GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko



HANDS UP!

Relaciona cu nombramento di un Director General pa Hospital

Sindicato a cuminsa mobilisa su miembronan pa drenta accion como protesta





No t'awe, pero for di varios aña caba, mencion a ser haci cu den e structura di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, mester tin un Director General. Esaki ta for di tempo cu dr. Pursey Ho-Kang-You tabata Director di dicho instituto.

Pero nunca no a logra di haya e persona desea, sino te awor.

Informacion cu nos di AWE-Mainta a haya ta, cu ultimo simannan deliberacionnan ta bin ta tumando lugar, cu e candidate aki, kende nos por a compronde ta yama Micheal Halley, ta un Arubiano academico, pero sigur no un dokter. Ta intencion pa su nombramento drenta na vigor dia 1 di november awor como Director General interino. Ayera e persona aki a keda presenta oficialmente n'e personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

Prome reaccion negativo a bin di Sindicato ABV, cu no ta comparti e nombramento aki. Nan no ta mira e necesidad, alegando cu cuanto biaha e miembronan mester a bay den accion, pasobra nan no por haya ahustacion di nan salario manera nan merece, pero si tin basta placa pa paga pa un Director General di HOH, cu manera nan a reitera, no tin mester. Tambe e echo cu e persona en cuestion no tin un background medico no a cay den bon tera serca e sindicato. E situacion ta tenso, y por a mira esaki ayera merdia caba, ora cu e sindicato a reuni cu miembronan bao di palo, pa dicidi riba nan accion pa tuma. A keda dicidi cu unabes cu e nombramento aki ta confirma, loke t'e caso caba, lo organisa un "walk-out" como protesta y na mes momento lo manda un mensahe "loud and clear", si tin placa pa un Director General, mester tin placa tambe p'e trahadornan di Hospital. E negosacionnan pa CAO ta na januari proximo. Plan ta pa dialuna awor, bay den un accion pa demostra nan protesta, manera nos a splica caba. Por a compronde cu e reunion di sindicato tabata basta yen y meimbronan a acudi masalmente pa haya informacion di e situacion y discuti kico tabai ta e proximo pasonan cu sindicato ta bai tuma.

Pa loke t'e persona mes, Micheal Halley, e ta un Arubiano, a studia y traha na Hulanda y tambe a traha na Merca, e.o. pa KPMG, kier men ta un persona cu ta conocedor di cifras. E Director General hunto cu e Director Medico, y e Director Financiero lo mester sa di dirigi Dr. Horacio E. Oduber Hospital y hib'e na un nivel nobo, mas ainda awor cu lo cuminsa cu e proceso di construccion y ampliacion.

Ministerio di Defensa Hulandes ta cancela un parti di medidanan doloroso



Ayera Ministerio di Defensa di Hulanda a manda un carta pa Tweede Kamer pa duna nan comentario riba e nota 'In het belang van Nederland'. E motibo directo pa e carta aki tabata e presupuesto adapta di oktober 2014 unda cu a haci acuerdonan entre e gabinete, Cristen Unie, SGP y D66. Den e carta di e Minister di Defensa nan a scirbi cu a base di e experiencianan di Curacao cu e sistema di roulering a dicidi cu lo bin cu e sistema aki tambe na Aruba. E sistema aki ta nifica si cu e capacidad disponibel lo bira hopi menos. Na Hulanda mes e momentonan aki tin un grupo ta preparando pa bin Aruba y tin un otro grupo cu a caba di yega for di Aruba cu no ta directamente disponibel pa otro tareanan. E medionan adicional den e presupuesto ta haci posibel cu por cancela e medida cu a wordo anuncia anteriormente. E batayonnan na Hulanda ta keda di e forma aki intacto y esaki ta pone cu e disponibilidad den operacionnan ta aumenta.

Den un comunicado di prensa a keda anuncia ayera cu Defensa Hulandes lo revoca un parti di e medidanan riguroso cu nan a tuma a base di e presupuesto. E acuerdo presupuestario di 11 di oktober ultimo tabata contene bon noticia: esta cu despues di hopi aña a pone medionan financiero extra disponibel pa Defensa. Structuralmente lo bin 115miyon euro aserca cuminsando na 2015. Minister id Defensa Hulandes Jeanine Hennis-Plasschaert a informa cual ta e medidanan cu lo revoca danki na e placa extra cu a haya. E enfoke ta riba e refuerzo di e capacidadnan operacional, medidanan beneficioso pa e personal di defensa y oportunidad pa trabou den cierto regionnan.

Den convenionan presupuestario hopi biaha gobiernonan ta scohe pa un ehercito cu ta duradero financieramente y operacionalmente y cu ta enfoca riba colaboracion internacional. Un ehercito cu un balor adicional tanto local como inyternacional y cu por duna nan aporte den diferente tipo di situacion. Tur esaki cu nos libertad, seguridad y prosperidad den mente.

Di e 115 miyon euro cu a wordo presupuesta, 41 miyon euro lo wordo uza pa revoca medidanan anuncia anteriormente, 25 miyon euro lo wordo uza pa mantene cuponan di trabou y 25 miyon lo wordo uza pa adapta na e ahustenan den prijs den 2014. E problemanan financiero lo baha di 348 miyon euro ten a 282 euro. Door di e adaptacionnan presupuestario e perdida di 2400 cupo di trabou cu nan a anuncia prome, lo baha te na 100 cupo di trabou so cu lo bai perdi. E consecuencianan exacto pa e personal di defensa ainda no ta ful conoci pero ta premira cu e cantidad di trahadornan obsoleto lo baha sustancialmente compara cu e cifranan di 700 pa 800 empleado dimas cu a wordo menciona den prome instante.

Zr.Ms. Amsterdam a intercepta 1450 kilo di cocaina











"Sigur un logro", asina e Commandant Zeemacht Caribense, Brigade-Generaal der Mariniers Dick Swigman a reacciona riba e interceptacion di 1450 kilo di cocaïna. E interceptacion aki a ser haci p'e stationsschip Zr.Ms. Amsterdam na principio di e siman aki. E droga aki ta representa como 40 miyon euro.

"Cu e interceptacion aki, contando e ultimo aki, nos a logra di kita mas di 10 mil kilo di droga for di mercado e aña aki so. Esaki ta un logro sigur cu bon coopercion di nos partnernan hunto cu Guardacosta di Caribe Hulandes. Esaki ta un resultado di nos como miembro di Marina Real y Guardacosta di Caribe Hulandes ta masha orguyso di dje", tabata palabranan di Dick Swigman.

NH-90

N'e interceptacion y detencion di e tripulantenan di e go-fast aki, e avion di patruya, e DASH 8 di Guardcosta y e helicopter maritimo NH90 tabatin un papel determinante den esaki. E NH-90 pa prome biaha den e aña aki a ser poni den funcion den Caribe.

SENSOREN

E go-fast, cu 4 persona abordo, a keda señala riba e afamado ruta pa Santo Domingo y Haiti. "Nos a logra detecta e cargamento di contrabanda di droga aki, cu nos sensornan moderno cu nos tin awor", asina e piloto di e helicopter, luitenant-ter-zee der 1e klasse Sander van der Wal a duna di conoce.

"Unabes detecta, nos a cuminsa cu un persecucion y a forza e personal di go-fast pa para. Nos mester e keda compaña e boto di contrabanda aki, te ora cu Zr. Ms. Amsterdam a yega serca".

Comandant kapitein-luitenant-ter-zee Hans Veerbeek a califica e accion coordina aki un exito rotondo.

"E interceptacion di e droga aki, no t'e unico importante di nos meta, pero e ta haci nos masha orguyoso di e logro".

Minister Arthur Dowers ta bishita EPI

Ultimo desaroyonan ta sigui hopi positivo na Colegio EPI











Ayera diabierna mainta Minister Arthur Dowers a bishita Colegio EPI pa wak e ultimo desaroyonan di proyectonan cu a cuminsa bao di su maneho y ta den fase final.

E mandatario tabata specialmente interesa den e progreso pa cu e construccion di e lokaalnan cu ta ubica den e area di e aula grandi.

Esaki ta unda cu tabatin un cantidad di trailer, cual un pa un tabata wordo kita y re-emplasa pa structuranan permanente.

Minister Dowers a keda hopi satisfecho di wak cu e proyecto ta bayendo bon y lo ta cla den e proximo tres pa cuatro lunanan.

Tambe, e titular di Husticia y Enseñansa a bishita e sector di hospitalidad y turismo, unda cu airconan nobo lo wordo instala den e cushina y e Open Leercentrum (OLC), unda cu un ampliacion a tuma lugar cu dos lokaal, cual awendia ta wordo uza pa duna les.

Minister Arthur Dowers a expresa cu e ta satisfecho cu e desaroyo y cambionan na Colegio EPI ta sigui hopi positivo.

Conoce un poco mas di nos matanan Herbal

Santa Rosa cu interesante presentacion pa Banco di Caribe

Matanan Herbal ta hopi esencial den bida di e ser humano. Hopi di nos grandinan tabata y te ainda ta kere den e matanan aki pa tuma nan medicinalmente. Sea bo ta cushina cune of kisas traha un te cune.
Durante cu Santa Rosa tabata presente den e Expo Beauty cu a tuma lugar den Renaissance Convention Center hopi t'esnan cu a pasa n'e booth di Santa Rosa a haya e presentacion masha apart.
Esaki ta debi cu presentacion di matanan herbal a wordo duna na un forma cu tur hende a keda hopi asombra con un mata por tin beneficionan asina saludabel. Asina e idea y interes a cuminsa lanta serca algun instancia pa un presentacion di Santa Rosa pa cu matanan Herbal mas den extenso.
Den e caso aki Banco di Caribe tabata un di nan cu a aserca Santa Rosa dor di Federacion di su empleadonan cu ta carga e nomber di PV E Timon.

E federacion aki ta organisando un siman di salud pa su empleadonan entre 21 pa 25 di october 2013. Tabata diamars ultimo cu Santa Rosa a haci su presentacion riba matanan herbal pa Banco di Caribe.
Di parti Santa Rosa a extende un invitacion p'asina combina su presentacion hunto cu sra. Judith Boekhoudt, kende ta prepara e tipo di matanan aki medicinalmente.
Sra. Judith Boekhoudt a duna amplio splicacion y hopi interesante tabata riba entre otro e matanan mas afama ultimamente cu ta Merengue, Toronhil, Malohi, Neem y Sieda.
Un otro fruta cu tambe ta hopi sra. Judith Boekhoudt a splica cu ta hopi solicita t'e Sorsaca cu tambe e empleadonan a haya informacion valioso di esaki.
Mata di Tamarijn y Granatappel no por a keda afo.
Pa ultimo nos mata di Aloe cu semper tin den mayoria hogar.
Pa finalisa e presentacion sra. Boekhoudt a splica kico tur por wordo haci cu Cinnamon y den kico e por wordo agrega pa bebe.
Tabatin oportunidad pa haci pregunta locual ta regarda e temanan cu a wordo treci dilanti. Entre 25 pa 30 empleado a atende e presentacion aki. Hopi t'esnan cu a keda masha contento di tur locual a keda presenta p'e team di Santa Rosa consisti di sra. Judith Boekhoudt, Ludwig Rasmijn y Randy Maduro.
Asina tambe conoce un poco mas di nos matanan Herbal y algun fruta cu ta sumamente bon pa salud di e ser humano. Tene na cuenta cu tur cos cu ta naturalmente prepara semper ta mas beneficioso pa salud.
Despues di e presentacion tur esnan cu a interesa den un of otro mata por a cumpra esaki p'asina por plante y cuide bon na cas. Cu sonrisa grandi nan tabata sali cu nan mata cla pa hiba cas.

Di parti Santa Rosa nos ta gradici e instancia concerni den e caso aki cu ta Banco di Caribe su Gerencia, Staf y Personal por medio di sra.
Myvlaine Gavidia pa extende e invitacion na Santa Rosa pa un presentacion asina interesante di matanan herbal na su fereracion di trahandonan cu ta carga e nomber di PV E Timon.

Iniciativa y pro activo

Polis dunando contenido na leynan cu ta yuda preveni criminalidad



Iniciativa y pro actividad ta dos caracteristica cu ta resalta den nos Cuerpo Policial, tanto den e elementonan di nan trabao cu ta notabel di biaha den nos comunidad, como den procesonan "behind the scenes" cu ta conduci na hisa eficiencia di trabao. E parti di prevencion di crimen y accidente dia pa dia ta bin mas dilanti y aki ta unda e team di "Warda di Playa", cual awendia tin su oficinanan na Dakota, ta trahando na un forma dinamico, entre otro pa prepara pa reenforsa dos ley cu lo hunga un rol significativo den e proceso di prevencion. Tony Yearwood, Chef van Dienst na Warda di Polis di Oranjestad ta splica cu e team a sinta y papia tocante algun proceso y ley specifico y hunto a bin cu ideanan pa mehora e procesonan envolvi den duna proces-verbaal, como tambe reenforsa e leynan. E elementonan necesario a wordo discuti cu Ministerio Publico, cual ta e instancia cu ta cobra e boetnan (multanan) y a dicidi cu Cuerpo Policial por implementa e forma nobo di extende multa, cual ta mas eficiente, tanto pa Cuerpo Policial, e persona cu ta ricibi e multa y pa Ministerio Publico.

E proceso ta encera un forma di duna proces-verbaal cu nos no ta custumbra cune na Aruba ainda. Esaki ta un asina yama "oproeping proces-verbaal", unda cu e miembro di Cuerpo Policial no mester bay type tur informacion y manda esaki pa Ministerio Publico mas. E agente ta skirbi e proces-verbaal y ta duna e persona na e momento cu e atende tocante su falta di cumplimento cu ley y e agente ta manda of entrega un copia di loke el a duna e persona na Ministerio Publico. Consecuentemente e proceso pa cobra boet ta bira mas eficiente y lihe. Esaki tin como consecuencia cu por ehempel ora wak un persona ta tira obhetonan manera boter of saco for di su auto, ta par'e di biaha y dun'e e multa di biaha.

Yearwood a splica tambe cu tin por lo menos dos ley cu lo bay reenforsa cu mas atencion, cual ta e articulo 24 di "algemene politie verordening" y articulo 25 di "landsbesluit verkeersregels".

Pa loke ta trata articulo 24, Yearwood a splica cu lo ta controlando mas severamente riba hendenan cu ta riba caya, drumi of para of den grupo for di momento cu solo baha te ora cu solo sali su siguiente dia, pues durante oranan di anochi. Esaki ta un ley cu ta provee hopi bon pa limita actividad criminal y yuda preveni crimen, por ehempel bendemento di droga, bringamento, etc. E articulo aki den ley ta dicta cu e comportacion aki no ta permisibel y Cuerpo Policial lo bay controla y duna multa na puntonan cu primeramente (por) ta problematico. Yearwood a duna como ehempel e area rond di Circle K, puntonan na Emanstraat, Hendrikstraat, banda di e nightclub La Fayette y otro luganan unda cu tin hendenan para nan so of ta aglomera y (por) tin actividadnan ilegal tumando luga. Pa loke ta articulo 25 di "landsbesluit verkeersregels", esaki ta haci posibel pa polis duna boet na personanan cu no ta pone atencion debido y contribui na prevencion di accidente. E ley ta bisa cu personanan mester atende den trafico ora yega nan un crusada cu "bijzondere voorzichtigheid". Den caso cu polis ripara cu e persona no ta baha velocidad of stop ora e yega un crusada, of e no ta pone atencion debido na e borchinan, etc., polis mag di para e persona y duna e persona un multa. Si chauffeurnan ta consciente tocante e ley aki y ta pone e debido atencion na nan custumbernan den trafico ta premira cu lo tin menos accidente di trafico. Esaki ta un ley cu ta provee pa preveni accidente, pasobra e chauffeur consciente ta mas atento y asina ta evita cu accidente ta tuma luga, segun Yearwood ta splica. E leynan aki no ta nada nobo, nan t'ey caba y lo cuminsa reenforsa nan mas, Yearwood a bisa. Cuerpo Policial a ripara cu tabatin demasiado dalmento y lo cuminsa controla si di berdad hende ta baha velocidad, check nan borchi, etc. pa yuda preveni accidente.









Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

18 oktober t/m 24 oktober 2013

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas na Telefoon: 521 5555

Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Dodo di trabou.

Interesadonan por pasa registra 7.30 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
874	Gen & Wasabi	Executive Chef
875	Youth Contractors & MCS	Cleaner
876	Decoration Center NV	Tapijtlegger
877	Markup Import & Contractors	Ijzervlechter
878	Yami Yami Restaurant	Kok
879	Aenor Divers	Lasser (bou awa)
880	Renaissance Aruba Resort & Casino	Manager on Duty
881	Confession	Cleaner
882	Azzurro Restaurant	Maintenance man
883	Urataka Center	Pizza Maker
884	Bo Wah Supermarket NV	Magazijn helper
885	Tandoor Palace	Kok
886	Tandoor Palace	Cookhelper
887	Kay's Fine Jewelry	Gemologist
888	Island's Best Windows & Doors	Aluminium Fabricator
889	Optimum Development Company	Helper all around
890	WSL Construction NV	Metselaar
891	Aruba Active Vacations	Kite- en Windsurf instructeur
861	Rewon N.V.	Schoonmaakster
862	S.I.Com & Cleaning N.V.	Schoonmaakster
863	Caribmedic	Business Manager
864	R.J.Q. Construction & Cleaning NV	Tunnelspecialist
865	Pizza Bob's	Dishwasher
866	Chachi Snack	Cookhelper
867	Riu Palace Aruba	Sous Chef

NR.	COMPANIA	FUNCION
868	Xing Xing Bakery	Bakker
869	C.E.C. Aruba	General Manager
870	Kitesurfing Aruba	Kitesurf instructor
871	Notariskantoor Mr. R.E. Yarzagaray	Notarieel medewerker
872	Ejo Construction & Real Estate	Project Manager
873	Super S Cho	Slager
857	Kentucky Fried Chicken Aruba NV	Kitchen helper
858	Gen Con Contractor	Electricien
859	Gusto Bar & Restaurant	Schoonmaakster
860	Gusto Bar & Restaurant	Supervisor
O-155	Guardian Security	Security
O-162	Classic Billiards	Waiter/Waitress
O-164	Classic Billiards	Cattering Server
O-165	Aqua Windie's NV	Boekhouding
O-166	Aqua Windie's NV	Verkoop persoon
O-168	Boca Prince Bar Restaurant	Bartender
O-169	Boca Prince Bar Restaurant	Keukenhelper
O-170	Cristal Mechanical Services	Koelmonteur
	Red Restaurant NV	Waiter/Waitress
	Red Restaurant NV	Bartender
	Red Restaurant NV	General Utility/Cleaner
	Red Restaurant NV	Cook
	New York Laundry	Laundry Attendant

AVISO

DUNADOR DI TRABOU

- **Atencion tur dunador di trabou cu mester di trahador(nan) local urgente: Jobcenter por ofrece bo compania, persona(nan) bon, cu experiencia y cu nivel di educacion apropia pa e funcion(nan) cu bo compania tin mester.**
- **Pa cualkier informacion por tuma contacto libremente cu DPL na 521 5555/521 5511 y nos por duna bo tur informacion cu bo ta desea. Si ta desea por manda mail tambe na alexander.falconi@aruba.gov.aw of pasa personalmente na nos oficina na Seroe Blanco # 4.**
- **Na e dunador(nan) di trabou cu ta desea di haci nan propio "Vacaturemelding" por pasa libremente of yama na JC pa por haci un cita pa por wordo atendi y asina haya un splicacion amplio y yudansa pa yena e formulario.**

DPL tin solicitantenan cu ta busca pa eherce e siguiente funcionnan

* **Driver**
* **Deliver**
* **Helper Deliver**
* **Administratie**
* **Receptionist**
* **Telefonist**
* **Hostess**
* **Helper (all around)**
* **Maintenance Man**
* **Bode**
* **Guestservice**

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica

FORMULARIO DI VACATUREMELDING:

E formulario di vacaturemelding ta disponibel ariba nos website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding

DPL ta tuma solamente e formulario(nan) mas reciente. No bin cu formulario(nan) bieu paso esaki(nan) lo *NO* wordo tuma.

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta adecuadamente/bon bisti ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina mester wordo yena pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e obligacion di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou mester percura pa e carta aki jega bek DPL, si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un carta di apoderacion y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

MAMBO cu Halloween Bazaar awe diasabra

MAMBO, hunto cu gobierno di Aruba, ta anuncia cu awe, diasabra 26 di October 2013, lo tin HALLOWEEN BAZAAR den nos caya principal. Orario lo ta di 10am te cu 8pm manera semper. Comerciantenan lo tin nan "sidewalk" sales bao di tentnan colorido. Caya ta kedando hopi bunita y poco poco ta birando un luga hopi placentero pa bin haci bo compras. Halloween ta den porta, y por bin cumpra bo disfraznan. Tambe por cuminsa trempan e aña aki cu compras di Pasco. Por a nota si cu ainda tin hopi hende no ta bishitando nos caya grandi pa nan compras pa miedo di no por yega cerca, no por core den e cayanan cu ta cera, of no por para nan auto. E ta comprendibel ya cu den e temporada largo di mas cu 3 aña en berdad e tabata dificil pa yega caya, y tambe pa cana den caya. Pero MAMBO kier a asegura cu 90% di caya ta cla, bunita cu tegels, natuursteen etc… tambe cu bunita landscaping. Caya ta en berdad un luga optimal awor y hopi agradabel pa bin haci bo compras. E mesun bon surtido di mercancia ta warda riba nos pueblo. E camindanan cu a cera, y habri bek durante construccion tambe a haci dificil pa yega den centro di playa. Esaki tambe MAMBO ta asegura cu ta mehorando. Tin hopi caya cu a bolbe habri bek, entre otro Zandstraat drenta caya principal. Esaki tabata cera pa 4 luna, pero awor tin full acceso bek. Por libremente tambe yega na parkeo patras di Botica y Djiespie. Tambe a habri parti di Niewstraat y columbusstraat tambe. Tempo nan ta cera, e tabata blokia hopi trafico y haci dificil pa move den centro. Awor mayoria di esaki ta drechando, y ta habri pa trafico atrobe, hacienda acceso mas facil atrobe pa un y tur yega den centro y bin haci nan compras den nos caya principal. Y naturalmente, bo por bin experiencia e trem, para bo auto na Djiespie of na Arubus, y subie trem, baha na e tienda prefer, haci bo compras. Esaki no solamente ta un bunita experiencia pa turista y local, pero e ta facilita bo dia di compras.

MAMBO ta sigui gradici un y tur di Aruba cu a sa di sigui sostene nos comerciantenan den caya principal.

Kul-tured ta regalando 2 manicure gratis



Kul-tured ta celebrando su 'monthsary' ... Y ta regalando un manicure GRATIS na dos shoppers Diasabra awor den caya. Wak pa bo tambe t'ey pa asina bo tambe por participa.

SETAR ta den EXPO CAS 2013 cu su booth yen di "specials" y un demo special di multi-digital video recorder



Tur esunnan cu ta bishita e Expo Cas 2013 por probecha di e ofertanan cu SETAR tin pa e fin di siman aki den nan booth. Ademas si un bishitante di Expo Cas 2013 ta desea di aplica pa tur 3 servicio di SETAR (telefon di cas, Internet y servicio di Cable Television) hunto, e ta ricibi e gastonan di instalacion completamente gratis tambe. Durante di e Expo Cas, ehecutivonan di SETAR lo atende un y tur personalmente. Naturalmente na momento di construi of renoba bo cas ta importante pa incorpora necesidad di telecomunicacion tambe den e planificacion. Aki tambe SETAR lo duna informacion valioso pa e bishitante di Expo Cas 2013. E "highlight" den e booth di SETAR lo ta e demostracion di e Multiroom DVR cu ta un muestra di loke den aki algun tempo lo tin obtenibel na SETAR pa e cliente y pa su cas. SETAR ta invita tur bishitante di Expo Cas 2013 pa pasa na e booth di SETAR sin falta.

Kul-tured ta regalando 2 manicure gratis

Aruba como isla ta hopi bendiciona y como pueblo nos tin masha hopi mes pa gradici Dios. Nos ta gosa di libertad nan cu hopi pais di mundo no ta disfruta di dje y pesey nos mester gradici Dios y sigui confia riba dje pa bendiciona nos pais. Pastoornan Uni di Iglesianan Cristian di Aruba ta invita nos comunidad pa un anochi caminda hunto nos ta gradici nos gran Dios pa su bendicion riba nos dushi isla. Nos ta haci un yamada riba na comunidad di Aruba pa hunto cu nos bin gradici Dios y pa pidi Dios sabiduria pa nos pais. Ban haci oracion pa matrimonio, famia, enseñansa y educacion moral di nos muchanan y nos hobennan. Ban sclama na Dios pa sabiduria pa mengua criminalidad y violencia riba nos isla. Ban pidi sabiduria pa esunnan cu ta goberna nos dushi isla. Ban halsa e nomber di nos Gran Dios y Salbador como un pueblo cu ta reconoce cu Dios ta esun cu ta bendiciona nos, y cu Dios ta Esun cu ta guia nos den busca solucion pa tur e retonan nos dilanti. Laga nos bini hunto den gradicimento y oracion riba diabierna 1 di november 2013, cuminsando 7:30 di anochi riba Plaza Betico Croes.



Gobierno di Aruba

HALLOWEEN SHOPPING BAZAAR

26 OKTOBER 2013

Gobierno di Aruba conhuntamente cu Mambo ta organisa un grandioso halloween shopping bazaar den caya grandi. Cual lo tuma lugar dia 26 oktober 2013 desde 9or di meinta te cu 7.30 di anochi. **E tram lo ta den servicio desde 9or di meinta te cu 7.30 di anochi.** Lo bay tin Live Entertainment door di DJ's i Perfect Sound pa asina pone ambiente mientras bo ta shop, cuminda, bar, suikerspin, popcorn y dino-jump. **Bin shop y disfruta di e tremendo offertanan.**



ORAN JESTAD

PARK & RIDE Lo ta bai tin Security Gaurd na Parking Lot di Bushalte pa asina bo por coi e tram pa bai den caya cu tur trankilidad.

SER a sali satisfecho di reunion cu formador Mike Eman



Sociaal Economische Raad tabatin su oportunidad e siman aki di sinta cu Formador Mike Eman pa hunto analisa e puntonan cu mester bay tene na cuenta den e proximo gobernacion. Na salida, Vice President, Sr. Michel Henriquez a expresa su impresion di e encuentro y cua ta e punto di bista di e entidad riba e proceso di formacion. "E bishita a bay hopi ameno," Henriquez a bisa indicando cu e relacion di SER cu Gobierno semper ta uno estrecho. Sociaal Economische Raad ta un di tres organo asesor cu tin na Aruba y e ta duna conseho riba peticion, pero tambe di propio iniciativa. "Semper nos tabatin un bon cooperacion cu gobierno; nos ta trata directamente cu Minister di Asuntonan General y semper nos tabatin un bon relacion cune," tabata e palabranan di Henriquez.

Durante e reunion a pasa dor di e rekisito y peticionnan inclui den e carta di Gobernador y di su banda SER a trece dilanti e diferente conseho cu keda presenta recientemente y tambe cu ta trahando riba dje actualmente. Relaciona cu esey, Henriquez a bisa cu "Tin varios di e puntonan cu ta riba e agenda di Gobernador manera AOV, AZV y finanzas publico cu ya caba nos ta bezig cu diferente conseho riba nan." Particularmente esun riba AOV lo mester sali prome cu fin di luna y lo ta di gran ayudo pa tanto formador como tambe futuro Prome Minister den esaki, segun Henriquez.

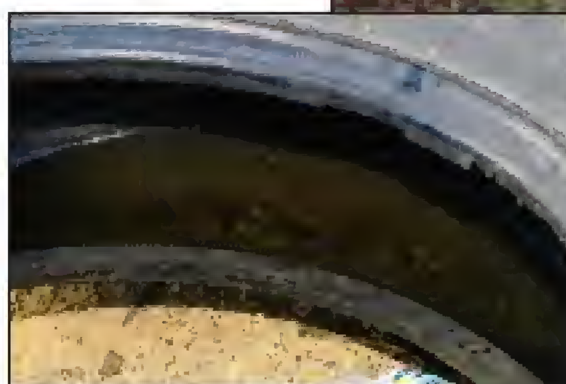
Aunke SER no ta forma parti di Dialogo Social, e ta un sostenedor y promotor grandi di e plataforma aki. Miembronan di SER, cu ta inclui representantenan di gremionan comercial y sindicatonan si ta participa den Dialogo Social y manera Sr. Henriquez a bisa "Mi ta kere cu e ta algo hopi importante; esaki solamente por haci cu e pais ta draai miho. Bo tin asina un plataforma mas grandi pa afronta e retonan cu e pais tin." Di su banda, Formador Eman ta contento di pa medio di e proceso aki por a duna un participacion mas amplio na comunidad Arubiano dor di invita instancia y entidadnan cu antes no tabatin oportunidad pa duna nan aporte na e discusion di kico ta lo miho pa nos isla. Mescos cu SER tin otro organisacionnan cu pa prome biaha ta forma parti di e fase di Formacion pa un Plan di Gobernacion nobo.



Dialuna 28 di october GKMB ta inicia cu control nan rond di Aruba



Henter aña Gele Koorts Muskiet Bestrijding (GKMB) ta bishita casnan rond di Aruba. Durante temporada seco y di awasero GKMB ta pone enfasis riba criadero. Pa e motibo aki GKMB ta informa cu dialuna 28 di october, 2013, ta cuminsa bishita casnan den nos comunidad cu den pasado a haya cu criadero. Extra enfasis ta wordo poni den e temporada di awasero cu nos ta drentando awor. GKMB lo duna un advertencia prome ora haya criadero na e cas ey. Multa ta e siguiente paso si acaso descubri cu tin criadero di sangura mas cu un biaha na e mesun adres. E multa aki ta di AWG 50,= pa cada criadero. E controladonan di GKMB lo pasa den diferente districtonan rond di Aruba pa e control nan rutinario y asina identifica unda por tin criadero di sangura, specialmente Aedes aegypti, cu ta transmiti e malesa di Dengue. Esaki por ta den cura, pero tambe paden di cas. E controladonan di GKMB lo duna e habitante di cas conseho con pa evita cu algun obheto por bira criadero. Si pa algun motibo nan haya un criadero di sangura e habitante lo ricibi un carta di advertencia como un aviso pa asina e habitantenan di e cas pone mas atencion. GKMB ta keda cu un comprobante cu e carta aki a wordo entrega firma pa controlado di GKMB y habitante di cas.



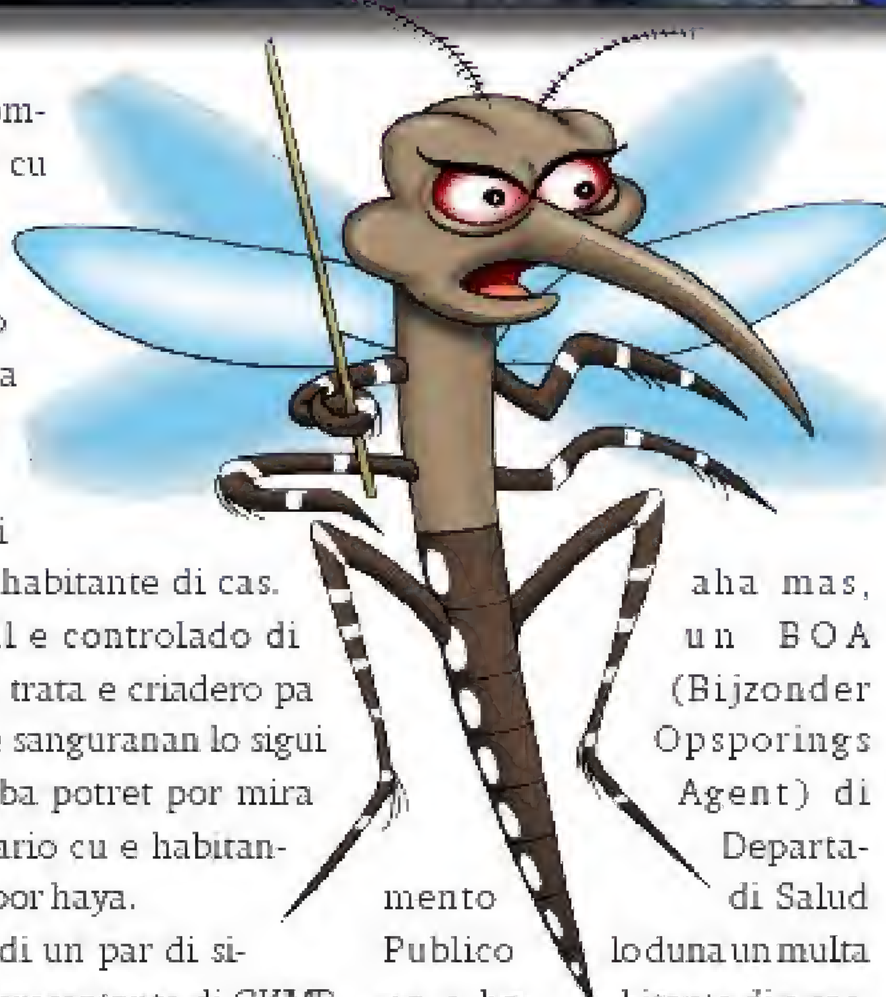






Adicional e controlado di GKMB lo trata e criadero pa evita cu e sanguranan lo sigui broei. Riba potret por mira e formulario cu e habitantenan lo por haya.

Despues di un par di siman e representante di GKMB lo haci un bishita na e casnan cu a haya e advertencia. Si durante e control aki descubri cu tin criadero di sangura un biaha mas, un BOA (Bijzonder Opsporings Agent) di Departamento di Salud Publico lo duna un multa na e habitante di e cas. Pa evita di haya multa sigui tur e instruccionnan di e controlado di GKMB.



Departamento di Salud Publico Aruba (DESPA) kier a recorda e pueblo di Aruba cu e campaña "Sin criadero no tin sangura, sin sangura no tin dengue" ta andando. DESPA su enfoke ta pa duna mas informacion tocante e malesa di Dengue, su efectonan y kico pa haci na e momento cu haya esaki, pero mas importante con pa preveni e malesa di Dengue.

Pa mas informacion por subi riba e website (www.dengue.aw) of por yama Departamento di Salud Publico (DESPA) of Servicio di Malesanan Contagioso (DBZ) na 522-4200 of Gele Koorts Muskiet Bestrijding (GKMB) na 585-3325 / 585-5533.

"E almuerzo a consisti di puro productonan produci localmente"

Delegacion participando na e Aruba Green Conference a disfruta di un almuerzo ofreci door di Parke Arikok, TNO y Santa Rosa



Diasabra dia 12 di October 2013 como parti di e 'Green Aruba' , TNO a organisa un excursion geologico cu participantenan internacional y nacional cu a haya e oportunidad di explora di cerca e diversidad y rikesa geologico di Aruba. Un elemento sumamento interesante tabata e colaboracion entre TNO , Parke Nacional Arikok y Santa Rosa. Como parti di e excursion a organisa un lunch informativo na unda e dos oradornan Nathalie Maduro (Santa Rosa) y Indra Zaandam (Parke Nacional Arikok) a duna un presentacion tocante di e importancia di tene cuenta cu e impacto riba naturalesa ora explora metodonan alternativo pa genera energia y pa considera e tema di sostenibilidad den su totalidad. E presentacionnan duna na e diferente expertonan tambe tabata enfoca riba e importancia di considera partnernan manera Santa Rosa y Parke Nacional Arikok den nan metanan. E lunch tabata prepara specialmente door di diferente agricultor y productornan local cu un conocemento grandi di nan producto. Esaki riba su mes tabata un demostracion di con Aruba su recursonan natural pa wordo uza na un manera sostenibel. Parke Nacional Arikok y Santa Rosa ta spera di por tin e oportunidad di colabora cu diferente partner mas riba e tema di sostenibilidad teniendo cuenta cu e impacto riba naturaleza. E participantenan a keda sumamente impresiona cu Parke, e almuerzo y e calidad di e productonan cu Aruba tin pa ofrece.





Proceso di Formacion den pleno desaroyo

SEPB ta contento di a reuni cu Formador tocante desaroyo di Educacion Profesional Basico na Aruba

E sistema di enseñansa EPB (Educacion Profesional Basico) a cuminsa un fase tres aña pasa y falta un aña pa finalisa su prome ciclo, pero ya caba e ta indicando di lo duna bon resultado. Esaki ta loke cu e delegacion di SEPB (Stichting Educacion Profesional Basico) a trece dilanti den nan encuentro cu Formador Mike Eman e siman aki.

E siman aki diferente directiva di fundacionnan cu ta maneha scolnan na Aruba tabata den audiencia cu Formador, cu ta sondea e pensamento, preocupacion y ideanan cu por wordo hinca den e maneho, den e caso aki, di enseñansa pa e proximo cuatro añanan.

Delegacion di SEPB, encabesa pa sr. Rene Sommers, a splica Formador e desaroyonan den enseñansa di EPB y cual ta e plannan pa futuro. "Formador Eman a hacinos algun pregunta y tabata interesa pa sa di e situacion na nos scolnan," Sommers a declara na su salida di e reunion den compania di demas miembronan di su delegacion. A trece diferente punto dilanti, cu e Fundacion ta trahando riba dje den cuadro di mehoracion di e sistema di enseñansa na EPB. Pa logra esaki a pidi cooperacion di Gobierno pa mas espacio y ampliacion di e cuerpo di docente, specialmente cu docentenan di ramo di e ofishinan. "Nos ta spera cu Gobierno sigui coopera cu nos riba tur tereno cu nos mester di yudansa, pa e tipo di educacion cu nos ta duna sigui bay dilanti," Presidente di SEPB a agrega.

Pa loke ta futuro, Sommers a splica cu e reto di mas grandi cu SEPB tin ta pa logra cu tur e mucha cu ta yega na e scol logra finalisa nan estudio y participa den e proceso laboral. Den cuadro di esaki, sra. Monique van Helvoort di SEPB, kende a forma parti di e delegacion tambe, a splica di e proyecto "Scol Chikito, Scol Grandi" cu ta algo cu nan a cuminsa tres aña pasa y lo finalisa su prome ciclo aki un aña. E plan aki ta prepara e hobennan pa final nan por drenta mercado laboral mesora. E proyecto tin como meta pa trata di haya mas ofishi pa e studiantenan. E sistema ta concentra hopi riba e parti practico di e ofishi. E prome grupo pa yega e di tres aña cu a cuminsa na augustus ultimo ta awor den nan prome aña di stage y "ya caba nos a ricibi hopi comentario positivo," sra. van Helvoort a splica.



Charla di dr. Ardis Hanson na BNA dia 30 di october



Biblioteca Nacional Aruba ta organisa un ciclo di charla educativo na nivel academico cu diferente orado invita di universidadnan di Merca. E prome charla lo tuma luga dia 30 di October, 7or y mey di anochi y ta na encargo di dr. Ardis Hanson. E titulo di e presentacion di dr. Hanson ta: "Examining the role of expert and evidence in mental health services, research and policy". Entrada ta gratis y e charla ta pa publico general.

Dr. Hanson ta un bibliotecario y a traha como director di The Louis de la Parte Florida Mental Health Institute Research Library na University of South Florida (USF). Actualmente dr. Hanson ta trahando como Research Coordinator Dean's Office na University of South Florida (USF). Dr. Hanson tin un Bachelor of Fine Arts (University of Tampa), un Master of Arts, Library and Information Science (University of South Florida) y recientemente dr. Hanson a gradua como Doctor of Philosophy, Communication (University of South Florida). Diaranson dia 30 di october, dr. Hanson lo ta na Biblioteca Nacional Aruba den George Madurostraat pa 7.30 di anochi.

Persona di contacto ta Ronny R. Alders, coordinado Green Education Symposium of the National Library of Aruba via tel. 582-1580.

Director di Fundacion Famia Planea ta conta di Maestra cu a impact'e



Nos tur por corda un of mas Maestro di Scol cu a haci un impacto positivo riba nos, maestronan cu a contribui na nos formacion y yuda nos yega unda nos ta awe.

Den cuadro di e proyecto Maestro di Aña, Evelyn Ras-Yarzagaray, director di Fundacion Famia Planea, a conta un poco di su recuerdonan di juffrouw Yvonne Kelly cu ta e esun cu a inspir'e y motiv'e. "E tabata tin asina un pasenshi". Evelyn a conta.

"Pa e trayecto cu bo ta bay cuminsa den bo bida, di bay scol constant y con e formacion ey ta bay tuma luga, mi ta kere e tabata un bon inicio pa'mi. E tabata tremendo. Mi ta corda tur cos asina duidelijk den su klas cu mi ta bisa no esaki e ta, sigur un maestra cu a impresiona mi y cu m'a keda corda."

Awo, hopi aña despues, Evelyn ta contento di wak cu su yiu homber tambe ta haya juffrouw Yvonne Kelly como Maestra di Guia.

Por wak e video completo riba e website Enseñansa Aruba | www.ea.aw.

Consciente di e balor inmenso di e trabou di un Maestro di Scol Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) hunto cu Ministerio di Enseñansa ta otorga pa di tres aña consecutivo e premio nacional di reconocemento "Maestro di Aña".

Considerando e metanan di e proyecto; atencion positivo pa enseñansa, reconocemento e pa trabou di e Maestro di Scol, ilustra y stimula maestro di calidad, e aña aki kier enfoca mas riba e cosnan positivo cu ta sosode den klas, danki na e esfuerso di e Maestro di Scol.

Henter comunidad: alumno, studiante, mayor, colegan-an maestro y/of cabesante di scol, ta bonbini pa nomina un Maestro/a di Scol. Por haci esaki door di yena e formulario di nominacion pa Maestro di Aña 2013 obtenibel riba website Enseñansa Aruba | www.ea.aw. E nominacion ta habri pa tur Maestro di Enseñansa Preparatorio, Basico, Special, Avansa y Profesional.

E periodo di nominacion pa aña 2013 ta habri for di riba World Teachers' Day | dia 5 di october y lo cera dia 31 di october.

Pa mas informacion di e proyecto aki of di Enseñansa na Aruba por acudi na nos website www.ea.aw. Tambe por sigui Enseñansa Aruba y/of Education Aruba riba Facebook y Twitter pa keda na altura di tur informacion.

Futbolistanan di SV Dakota division hubenil y di nos Hermana isla Bonaire den e competencia final di tryouts na Inglatera



Na juli ultimo SV Dakota division hubenil a participa na e torneo internacional y tryout camp di Bolton Wanderers na Ft Lauderdale, door di un invitacion ricibi for di Escuela de futbol Carlos Demilio. SV Dakota division hubenil no solamente a participa cu varios di su futbolistanan y tambe di Bonaire, sino tambe a brinda e oportunidad unico na Sr Shemuel Koolman, ex-keeper di SV Dakota divishon di Honor, pa fungi como referee na e wega nan aki. Esaki Shemuel a haci den gran forma y disciplina, pa cual Shemuel tambe a ricibi invitacion pa fluit wega nan na Inglatera, durante e tryout camp cu lo tuma luga di 25 – 29 di October.

Awe nan a sali rumbo pa Manchester, Inglatera, y despues pa Bolton Reebok Stadium, caminda e miho di mihonan lo participa na e gran final di e tryoutsnan aki. E ganado di e gran final aki lo ricibi un scholarship cu ta e "International Football Studies Program".

E futbolistanan ta Owen van der Wijne, Jean Marc Antersijn y Theo Teixeira di SV Dakota, Vurgel Hersilia (Vespo) y Vially Cornelia (Real Rincon) di Bonaire.

Directiva di SV Dakota kier a desea tur e futbolistanan y tambe Shemuel Koolman hopi exito, sabiduria y perseverancia y cu poder di Dios nos ricibi un bon noticia for di Inglatera dia 28 di October venidero.

iPhone y Android Madness na Mio Wireless

Locura, locura, locura



Semper a desea di tin un iPhone pero pa motibo cu nan ta caro nunca a logra cumpra uno? Ata bo chens awor. MIO Wireless, e compania cu ta conoci pa revolucion e mercado, awor ta ofrece bo un tremendo oferta. Na un prijs sumamente atractivo abo tambe por ta doño di un iPhone 4. Cumpra esun di 8GB pa solamente AWG 399, antes esaki tabata AWG 539, of 16GB pa AWG 499 - antes AWG 579, of esun di 32GB pa AWG 549 cu antes tabata AWG 619.

Bo ta un Android lover? No ta problema. MIO Wireless a corda riba bo tambe. Busca bo LG 730 cu antes tabata AWG 490, awor pa unicamente AWG 199. Of scoge pa e Samsung Fascinate pa AWG 199 cu antes tabata na AWG 230.

E ofertanan aki ta exclui 'activation fee, voice plans' y BBO y ta valido tanten cu tin di stock!

'Join the Revolution' y abo tambe por disfruta di tarifanan atractivo. Pa un solo tarifa bo por yama tur number local y mas di 144 pais internacional. Tur esaki sin di ta mara na cualkier contract. Pues ningun forma di obligacion y niun gasto adicional.

No pense dos biaha y disfruta di e locura aki cu nos ta yama 'iPhone y Android Madness'. Yega na MIO Wireless Superstore na Caya G.F. Betico Croes 168 of yama 600-0077. Tambe por bishita www.mioaruba.com y like facebook.com/MIOWIRELESS.

Scucha, pensa, y contesta na Club Primavera



Dia 2 di november proximo, pa 8:00 PM, e tan famoso hersengymnastiek di Club Portugues na Primavera un biaha mas lo rebenta e cerebronan hyperactivo di e teamnan di rompecabesa aki na Aruba!! Si .....a multiple peticion, e famoso "guy cu preguntanan fastioso" un biaha mas lo drenta den su laboratorio secreto, super classified, caminda ni NSA di merca por "tap af" nada nada, pa asina na su smaak brouw un sopi atrobe di preguntanan "fingerlicking good"!!!

Claro cu club Primavera tampoco lo keda atras, y lo zorg pa deleita un y tur cu nan famoso cushina Portugues y tambe e "bar sin fondo" diseña specialmente na "Arubian Standards"!!!

Un apelacion ta bay na tur e team nan famoso di tur tempo, manera Hoffi Prickichi, The Saints, De Wijze Oma's, The Powerpuff Girs, Weet-Ik-Veel, Null-komma-Null, Brain Blast, Ganja-Sa, y varios otro mas! Ross the Boss lo tey pa tuma revancha?? Who knows....

E anochi aki lo ta super spannend ya cu ta pa basta luna e teamnan tabata "kishiki" pa por midi cerebro cu otro!! Bo sa cua cardinal papa di Roma a caba di suspende op staande voet?? Bo con yama e parke di Boston Red Sox?? Bo sa cua pais Africano ta sobresali den pirateria ariba lama?? Bo sa cua pais actual den epoca antiguo tabata conoci como Mesopotamia?? Bo sa kico ta un "Crotalus Durissos Unicolor"?? No??? Wel yega 2 di november proximo pa 8:00 PM na Club Portugues na Primavera y haya sa mas di e interesante preguntanan aki.....pa reservacion por yama Sra. Lourdes da Silva na number 594-2658......inscripcion ta cuminsa 7:30 PM en punto. E sopi ta na candela!!! Yeeegaaaaa!!!!



Pa Alex Ferguson e argentino nan tabata hopi dificil



SIR Alex Ferguson, ex tecnico di Manchester United, di Inglaterra, a scirbi den su biografia cu traha cu futbolista argentino semper tabata esun hopi dificil, y a reconoce su preferencia na brasileño. "Mester confesa cu tabata hopi dificil traha cu hungadornan argentino, tin hopi patriotismo pa Argentina, semper tabata tin e bandera cerca di nan", Ferguson a bisa den e buki cu diahuebs a sali na benta. Den e sentido aki, e ex entrenador a recorda ora tabata tin entre su hungadornan e mediocampista Juan Sebastian Veron, di cual Ferguson a cataloga como "un esplendido futbolista cu un gran fortalesa". Sin embargo a admiti cu tabata tin e problema pa haya e mihor nivel di Veron. "Aunke tabata tin hopi aportacion, Veron facilmente no por a hunga den nos team. A hunga den tur posicion. Por a train'e pa 100 aña sin sa unda pa pone", el a relata. "No tabata tin problema cu esey, pero e hungadornan cumi a train no tabata interesa specialmente pa papia ingles. Veron apenas tabata bisami 'Mister'", el a agrega. E tecnico a reconoce su preferencia na futbolista nan brasileño. "Semper mi a respeta e brasileño nan. Bisami un hungador brasileño cu no a destaca den e momento grandi nan", el a elogia.

Jose Mourinho ta nenga tin problema cu Manuel Pellegrini

E entrenador di Chelsea, Jose Mourinho, a bisa diabierna cu no tin problema cu e tecnico di Manchester City, Manuel Pellegrini, cu el a tuma su lugar riba banki di Real Madrid y cual ta enfrenta diadomingo den e prome wega entre ambos den Premier League. E dos tecnico nan, cu tabata na cabes di e banki di Madrid, e chileno durante 2009 y 2010 y e portugues entre 2010 y 2013, a protagonisa den pasado varios declaracion polemico, pero e portugues a sigura cu no tin problema entre nan. Mourinho a reconoce cu Pellegrini tin un team increibel di hungador y cu City ta un gran team, aunke a añadi cu esaki ta un wega mas. "Por ripara tur siman. Premier League ta duro, mi no ta kere cu den e momento aki, na mitar di october, un wega ta crucial", e portugues a splica. Chelsea ta yega e wega na di dos lugar den e tabla cu 17 punto, uno riba Manchester City, cu ta na di cuatro lugar. E portugues a insisti cu ta acepta e sancion di 9.500 euro cu e Federacion ingles di futbol (FA) a impone riba su persona pa conducto inapropia durante e wega contra Cardiff City, aunke a bisa cu e expulsion tabata inhusto. Despues di paga e multa, e tecnico di Chelsea por ta riba banki di Stamford Bridge diadomingo.



AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 28 november 2013** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. Het recht van erfpacht tot 12 maart 2033 op een tweetal percelen domeingrond, gelegen te Hooiberg in Aruba, te weten:
   1. een perceel domeingrond, ter grootte van 794 m2, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 625; en
   2. een perceel domeingrond, ter grootte van 462 m2, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 1026;

   met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **"Hooiberg 64".**
   Inzetprijs: nog niet bekend

2. Het recht van erfpacht tot 29 juni 2053 op een perceel domeingrond, groot 671 m2, gelegen te Kudawecha op Aruba, kadas traal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2029, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Ku **dawecha 10-A".**
   Inzetprijs: nog niet bekend

3. een perceel eigendomsgrond, groot 454 m2, gelegen te Ayo in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 2368, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Ayo 15".**
   Inzetprijs: nog onbekend

4. Het recht van erfpacht tot 3 december 2023 op een tweetal percelen domeingrond, gelegen te Cura Cabai in Aruba, te weten:
   1. een perceel domeingrond, ter grootte van 382 m2, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1006; en
   2. een perceel domeingrond, ter grootte van 48 m2, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 2052;

   met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **"Noord Cura Cabai 108-B".**
   Inzetprijs: nog niet bekend

5. Het recht van erfpacht tot 9 mei 2038 op een perceel domeingrond, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1040, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Savaneta 206-C".**
   Inzetprijs: nog niet bekend

6. Een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 533 m2, gelegen te Seroe Pita in Aruba, welk perceel afkomstig van is van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 2144, zoals omschreven in meetdocument WLA/314 de dato 6 december 1996, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Seroe Pita 50-H".**
   Inzetprijs: nog niet bekend

7. Een perceel eigendomsgrond, groot 485 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, welk perceel deel uitmaakt van het perceel ka dastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 261, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"San Barbola 16-F".**
   Inzetprijs: nog niet bekend

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 13 november 2013 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com



David Ortiz y Mike Napoli lo no hunga hunto awe

ORA World Series traslada pa St. Louis, Red Sox ta perde su bateador designa den un stadion di Liga Nacional pa cual lo mester pone David Ortiz of Mike Napoli na primera base. Sin embargo, e manager John Farrell lo no tuma riesgo innecesario pa trata di uza ambos pelotero na mesun momento. "E unico forma di uza nan na mesun momento lo ta poniendo Mike Napoli tras di e plato, pero nos lo no hasi esey. Desafortunadamente, un of e otro tin cu keda sinta", Farrell a bisa. Ortiz y Napoli a empuha seis di e ocho careda di Boston den su triunfo di 8-1 riba St. Louis Cardinals, den e prome wega. Ortiz, e mihor bateador di playoffs den historia di Red Sox, tin cuatro homerun y 10 RBI e october aki, mientras cu Napoli tin 13 rbi den su ultimo ocho wega di World Series. "Mi ta hopi anima, particularmente cu loke Napoli a hasi desde probablemente e tercer wega di Championship Series di Liga Americana. Probablemente cada un di nan tabata tin e habilidad di carga nos", Farrell a bisa. Ortiz e mihor bateador di Red Sox den 2013 y probablemente un di e mihor di tur tempo a cuminsa su carrera como primera base y a hunga 32 wega na primera den e ultimo 7 aña ora Boston bishita stadion di Liga Nacional. Ortiz a hunga defensa den seis ocasion e temporada aki y a maneha limpiamente e 37 oportunidad cu tabata tin. Napoli, originalmente un catcher, a hunga 131 wega na primera base y 31 como designador, debi na un condicion cronica na su heup cu ta impidi esaki ta un opcion pa pone tras di plato. Tabata debi na e condicion ey cu e contract original di Napoli cu Boston tabata cancela y reduci substancialmente. E agente liber a firma un pacto pa tres temporada y 39 miyon dollar cu Boston na december ultimo, pero un luna despues a cambia esey pa un temporada y 5 miyon dollar, cu posibilidad di his'e na 13 miyon dollar, loke eventualmente lo pasa.



Carlo Ancelotti:

"Tur hende ta pensa cu Barcelona ta e favorito"

CARLO Ancelotti, tecnico di Real Madrid, a sigura cu "tur hende ta pensa cu Barcelona ta favorito den e clasico den Camp Nou", loke e ta bisa no ta malo pa e hungadornan di Madrid, cu ta yega den un bon momento na e wega diasabra awor. "Mi no sa ken ta e favorito. Tur hende ta pensa cu ta Barcelona y pa nos e no ta malo", Ancelotti a bisa den e rueda di prensa na e ciudad deportivo di Valdebebas. E tecnico madridista a bisa cu e wega ta yega den un bon momento pa su team despues di gana Malaga den Liga y Juventus den UEFA Champions League. "E momento ta bon pa nos. E wega ta hopi dificil pero siman pasa tabata bon y nos a bira hopi mihor den tur aspecto. Nos por hasi bon den Camp Nou", el a bisa. Ancelotti a admiti cu como tecnico no ta dificil prepara un wega di e grandesa di un clasico y a destaca e motivacion cu ta wak su hungadornan. "Mi tin confiansa den nan. E ultimo biaha cu a hunga den Camp Nou tabata un gran wega. Nos tin hopi ilusion". Y el a reconoce cu no ta perde ningun di e clasico den e maraton cu tabata tin den e ultimo aña nan. "Mi a wak tur. Mi a paga placa pa wak'e via television. Awo mi no ta paga y mi tin suerte di wak'e di mas cerca", el a bromea.

"Mi ta corda tur e clasico nan cumi a wak. Ta e wega cu mas mi tabata gusta wak, mas ainda den e ultimo aña nan, di cual Madrid na final a bira mihor. Mourinho a cuminsa malo pero despues tabata tin bon estadistica, bon number. Tur hungador sa kiko nan lo mester hasi", el a bisa. Den e wega nan ey, Real Madrid di Mourinho tabata hunga den Camp Nou via counter-attack. Ancelotti no ta descarta esey, aunke no ta su idea. "E idea cu nos tin ta hunga y purba demostra nos calidad. E counter-attack ta un arma contra Barcelona, paso ta dificil gana nan den posesion di bala. E mas importante ta ora nos tin'e, hasi combinacion positivo, si tin lugar pa counter hasi'e. No ta e obhetivo hunga asina, pero si por", el a bisa. Defensivamente Ancelotti a papia di e importancia cu full su team y a descarta cu ta bay realisa algun marcacion individual. "No por pensa un plan pa para Neymar, paso si tin uno p'e mester hasi otro pa Messi, Alexis of Iniesta. Ta mihor pensa den nos. E trabou defensivo nos tin cu hasi tur hunto como team".

Y aunke a sigura cu no conoce e rival bon, e argentino Tata Martino, el a laga elogio na su trabou: "Train Barcelona no ta facil despues di Vilanova y Guardiola, pero mi ta kere cu ta hasiendo un trabou hopi bon. Barcelona ta un team hopi fuerte y solido". Di Barcelona di e temporada pasa, cu el a enfrenta den UEFA Champions League cu PSG. Esun actual e ta wak un diferencia; Neymar. "Su filosofia ta mescos pero Neymar a yega y su calidad ofensivo ta mihor den e momento aki cu e temporada pasa". Kiko cu pasa den e clasico di Camp Nou, Ancelotti ta pensa cu "ta un wega hopi importante pero no decisivo. Real Madrid, Barcelona y Atletico Madrid ta luchando pa e titulo. E ta t'e ainda hopi trempan pa un resultado por dicidi esey". Na ultimo, a mustra e caminda pa sigui pa asina su team logra un bon resultado. "E clave ta tin corahe y personalidad pa hunga futbol, no solamente pa defende. Mester caracter pa bay Barcelona y purba hunga".



UEFA ta investiga e incidente racista den Champions

E presidente di UEFA, Michel Platini a pone ordo pa investiga despues cu un arbitro den Champions League no a sigui e protocol na momento cu algo racista di e fanatico nan ta tuma lugar durante un wega di UEFA, cual e wega aki tabata esun entre Manchester City y CSKA Moscow. UEFA a bisa diabierna cu su protocol pa arbitro y hueznan den incidente di racismo no tabata aplica den e wega di diaranson. "E protocol ey ta duna e arbitro autoridad pa para e wega y pidi un anuncio den e sistema di speaker di e stadion pa pidi e fanatico para cu e conducta racista", UEFA a bisa den un declaracion. E pedido di Platini ta pone e arbitro romano Ovidiu Hategan y e club ruso ta den problema. UEFA a cuminsa un causa disciplinario contra CSKA, motiva pa keho di e mediocampista Yaya Toure, cu ta di color scur.

Toure a bisa cu e a informa na Hategan durante e wega cu e fanatico local tabata hasiendo grito di makako contra e hungadornan color scur di City. "UEFA mester tuma un decision riba esaki", e tecnico di City, Manuel Pellegrini a bisa, riba e pedido di Platini. "Nos a hasi tur loke tabata por, no por hasi nada mas". Hategan, di 33 aña y cu tabata den e lista internacional di arbitro di FIFA desde 2008, no a para e accion ni a pidi e autoridadnan di e stadion pa emiti un advertencia, e prome paso den e protocol di UEFA pa caso asina. Si e insulto racista sigui, e di dos paso den e protocol di UEFA ta duna autoridad na e arbitro pa suspende e wega y saca e teamnan di veld. E tercer paso ta bandona e wega.

UEFA a bisa cu lo duna di conoce e conlusion di esaki na momento cu resolve e causa disciplinario. Diabierna e autoridadnan di futbol di Rusia a nenga condena CSKA, campeon defensor di liga ruso. E Union di Futbol Ruso a bisa cu "e fanatico di CSKA tabata conoci semper pa nan lealtad na e team y comportamento apropia den stadion". E presidente ehecutivo di liga ruso, Serguei Cheban, cu a asisti e wega den e Arena Khimki, a bisa na The Associated Press cu no tabata tin ningun incidente.





St. Louis Cardinals ta empata e serie cu Boston Red Sox

E epidemia di errornan den World Series tambe a contagia Red Sox. Error di Jarrod Saltalamacchia y Craig Breslow a permiti St. Louis Cardinals bolter un desventaha den di 7 inning diahuebs y asina gana cu score di 4-2 riba Boston pa empata e serie na 1. Despues cu e doño nan di cas a bay ariba den di 6 inning cu un homerun di dos careda di David Ortiz contra e nobato Michael Wacha, St. Louis a contesta cu tres careda den e parti halto di 7 inning. Despues di un out, Cardinals a yena base cu un par di base por bola y un single. Matt Carpenter a empata e wega cu un fly di sacrificio pa left field y e siguiente careda a drenta ora e catcher Saltalamacchia a laga pasa e tiro di Jonny Gomes y Breslow, cu a releva e habridor John Lackey, a tira demasiado halto pa Xander den un intento pa saca Jon Jay out. E siguiente bateador, Carlos Beltran a dal un single pa right field pa e careda drenta y wega bira 4-2. Tabata e di dos hit di e wega p'e boricua, cu e anochi prome mester a sali debi na un lesion na su ribchi.

"Nan lo mester a matami pa lagami afo di e alineacion", Beltran a bisa na final di e wega.

E bullpen di St. Louis a keda encarga cu e resto, cu Carlos Martinez y Trevor Rosenthal colgando tres cero. Tur e pitchernan di anochi tabata nobato, Wacha y Martinez tin 22 y Rosenthal tin 23 aña. Martinez a cubri seis tercio, mientras cu Rosenthal a enfrenta tres bateador den di 9 inning y tur tres a saca nan via ponche. "Mi no ta sorprendi pa nada", e catcher di Cardinals, Yadier Molina a bisa. "Nan tur ta talentoso. Manera mi a bisa tanto biaha, nan no tin miedo di tira". Beltran tabata titular pa Cardinals, despues cu el a sali lesiona den di tres inning, despues cu el a golpea su curpa fuerte contra e muraya di right field pa kita un Grand Slam di Ortiz. E tabata den duda ainda algun ora prome cu wega, cu su team sperando con e tabata evoluciona cu e tratamento y un training di bateo.

Red Sox a wak un racha di 9 victoria consecutivo den World Series wordo kibra, despues di a sweep St. Louis na 2004 y Colorado Rockies na 2007 den su dos anterior participacion. E serie tabata tin un pauze ayera y lo ta bek awe diasabra na Busch Stadium. Jake Peavy lo habri pa Boston contra Joe Kelly. 29 di e ultimo 55 team cu a gana di dos wega pa empata e serie a caba coronando campeon. Niun hende por a descifra Wacha e playoffs aki t'e ora cu Big Papi a sacudi su homerun riba e Green Monster. T'e na e momento ey, Wacha tabata tin 18 inning y dos tercio consecutivo sin permiti careda, un record pa un nobato den e mesun temporada. Un anochi despues di a dal un homerun despues di casi conecta un grand slam den un victoria di 8-1, e dominicano Ortiz a dal su di cinco homerun di playoffs y e number 17 di su carrera.

E anochi di Wacha a caba despues di un record personal di 114 pitcheo, dal e glove contra e banki despues di e homerun di Ortiz. Di tur forma, a bay cu e victoria cas y awo tin un record di 4-0 y un ERA di 1.00 den cuatro aparicion e october aki. E dia siguiente di cumpli 35 aña, Lackey a bay cas cu e derrota despues di permiti tres careda y cinco hit. Esaki tabata su prome actuacion den un World Series desde cu a habri pa Angels den e edicion di 2002. E manager di Red Sox, John Farrell, a lamenta e secuencia di cinco seconde di cual e error di Saltalamacchia y Breslow cu a costa e minimo diferencia.

Ambos team a hasi ahuste den nan alineacion. Matheny a laga den banki di St. Louis e shortstop Pete Kozma despues di comete algun error den e prome wega y pone Daniel Descalso. Kozma a drenta wega den di 7 inning ora a drenta como coredor emergente pa David Freese y a participa den un double robo cu Jay pa pone homber na tercera y segunda contra Breslow. Saltalamacchia a sustitui David Ross como catcher. Despues cu St. Louis a comete tres error diaranson. E recta di Wacha, yegando un 95 mph tabata un alivio pa e campeon nan di Liga Nacional cu a bay ariba 1-0 den di cuatro inning. Matt Holliday a habri e inning cu un triple den e zona triangular di right y center field. Matt Adams a faya cu un linea direct pa e glove di Dustin Pedroia, pero Yadier Molina a logra laga e careda drenta cu un bataso den cuadra cu a pasa riba e pitcher su cabes. Aunke Pedroia a yega na e bala e'n tabata tin e chens pa tira home. Xander Bogaerts no tabata den su anochi, di cual el a bay 3-0 cu dos ponche y un bataso pa shortstop cu tabata bon para pa sak'e out.





Gerardo Martino:

"No tin ningun favorito"

E tecnico di Barcelona, Gerardo Martino a sigura cu den e clasico no tin favorito, pa e wega contra Real Madrid y a bisa cu e wega no ta marka e futuro di e team den e campeonato di Liga, si bon a admiti na nivel animico un victoria contra e eterno rival lo ta importante. "E ta un wega importante den e comienso di un temporada. Mi no sa si tin mas transcendencia den e numbernan of na nivel animico. Pa loke ta keda, mi no ta kere cu tin hopi importancia pa e clasificacion", el a bisa. Martino no kier a duna hopi pista riba un alineacion cu segun el a splica, tin dicidi desde prome cu e wega di Champions League contra Milan. El a insinua cu Xavi, Iniesta of Cesc lo no cuminsa, na sigura cu mester pone algun bon hungador riba banki. "Ta hungadornan cu tin un categoria grandi. Den cualkier otro team lo no keda afo di e team. Nan tur ta hopi bon. Algun hungador bon nos ta bay laga afo. Mi lo kier cambia e regla y hunga cu mas hungador", el a bromea. "Awo e nivel di wega ta aceptable y e resultado ta dos empate. Mi ta kere cu semper nos lo hunga mihor cu e rival y esey ta ponebo cerca di e triunfo. Semper nos ta trata di hunga bon, pero no semper nos ta gana", el a agrega. Consciente cu un di e arma di Real Madrid lo ta counter-attack, e argentino a bisa cu e importancia di mantene e posesion di bala y ora perde e bala, purba hay'e mas liher bek pa evita ocasion di Real Madrid. Martino no ta considera cu ta existi un favorito pa bay cu e victoria y a elogia tanto Cristiano y Messi, paso nan ta hungadornan cu ta bon y por dicidi un wega.

Neymar y Bale e dos nobo den El Clasico

NEYMAR da Silva Santos Junior y Gareth Frank Bale, compra nobo di Barcelona y Real Madrid, figura emergente di futbol mundial, futuro heredero di Lionel Messi y Cristiano Ronaldo den Barcelona y Real Madrid, lo biba nan prome clasico leeuw di nan mihor estado, mas ainda e gales. Camp Nou lo tin un tremendo wega cu protagonista di Cristiano y Messi. Neymar y Bale ta e aspirante pa destrona den futuro ambos figura y pa prome biaha lo topa otro cara cara den un stadion di futbol. Uno y otro ta yega cu diferente sensacion. Neymar ta mas adapta na e team di Barcelona. Por a hasi un parti di pretemporada cu su team y esey a permiti mas liher pega na Barcelona.

Solamente e Copa Confederacion a aparta su persona di prepara e temporada hunto cu e resto di compañero na comienso di pretemporada. E situacion a provoca cu su entrenador, Gerardo Martino, hasi su entrada den e 11 titular un poco mas despues. Su prome weganan el a cuminsa riba banki y poco poco tabata drentando cu e mihornan. Esey a provoca un debate. Despues di su suplencia den e dos prome fecha di Liga. Den e resto di wega, contra Valencia, Sevilla, Ajax, Rayo, Real Sociedad, Valladolid, Celtic, Osasuna y AC Milan, a hunga desde comienso. En total, tin 801 minuut y dos gol. E numbernan di Bale no ta e mihor. E gales no ta bayendo mesun bon cu Neymar. Si Neymar falta un punto ta e hungador di Santos, su adaptacion ta bayendo riba e bon caminda. Tur lo contrario pa e hungador di Real Madrid, cu t'e ainda no por a demostra su cualidad cu a deslumbra den Tottenham.

Su traspaso tabata impidi full e pretemporada pa su ex team. Su ex presidente, Daniel Levy, a lag'e bay e 1 di september, na limite di e mercado. Segun un par di fuente, a costa 91 miyon. Segun otro, tabata 100 pa bira den e traspaso mas caro di futbol mundial dilanti Cristiano. Asina Bale a cuminsa su carrera den Real Madrid, cu un debate pa su prijs. Despues a yega e momento pa pone debuta. Cu apenas 15 dia di training, el a hasi esaki cu Villareal y a estrena cu un gol. Tabata tin continuidad contra Galatasaray y despues a cuminsa su di dos calvario. Den e calentamento contra Getafe el a sufri un sobrecarga muscular na su musculo banda robes y no por a debuta den Bernabeu. A yega noticia despues cu por tabata tin un hernia, cu e club a desmenti liher. Problema y mas problema pa e hungador, cu a bolbe unrato contra Malaga y a hunga 30 minuut cu Juventus. Despues di dos luna den e club, ta sigui hasiendo su pretemporada particular mientras e Clasico ta yegando cerca. Lo yega despues di logra 171 minuut den full e competencia. Tanto Bale y Neymar, ta leeuw di nan mihor forma cu a mustra den Tottenham y Santos. Ancelotti, despues di e wega contra Juventus, a insinua cu gales por ta titular. "Ya ta cla pa hunga un wega desde comienso", el a bisa. Neymar, probablemente si lo hasi'e.





Brazil Taekwondo Stichting a forma un directiva nobo



Diahuebs anochi a tuma lugar eleccion pa un directiva nobo p'e siguiente temporada na Centro di Bario Brazil. E aña aki a dicidi di baha e cantidad di miembronan di directiva y a amplia e lista di e boluntarionan.

Den un sala yen a presenta a cantidadonan unda cu hopi a opta pa ta boluntario, mientras cu e otronan kier ta den e directiva directamente. Asina a bin ta forma e siguiente miembronan p'e siguiente temporada.

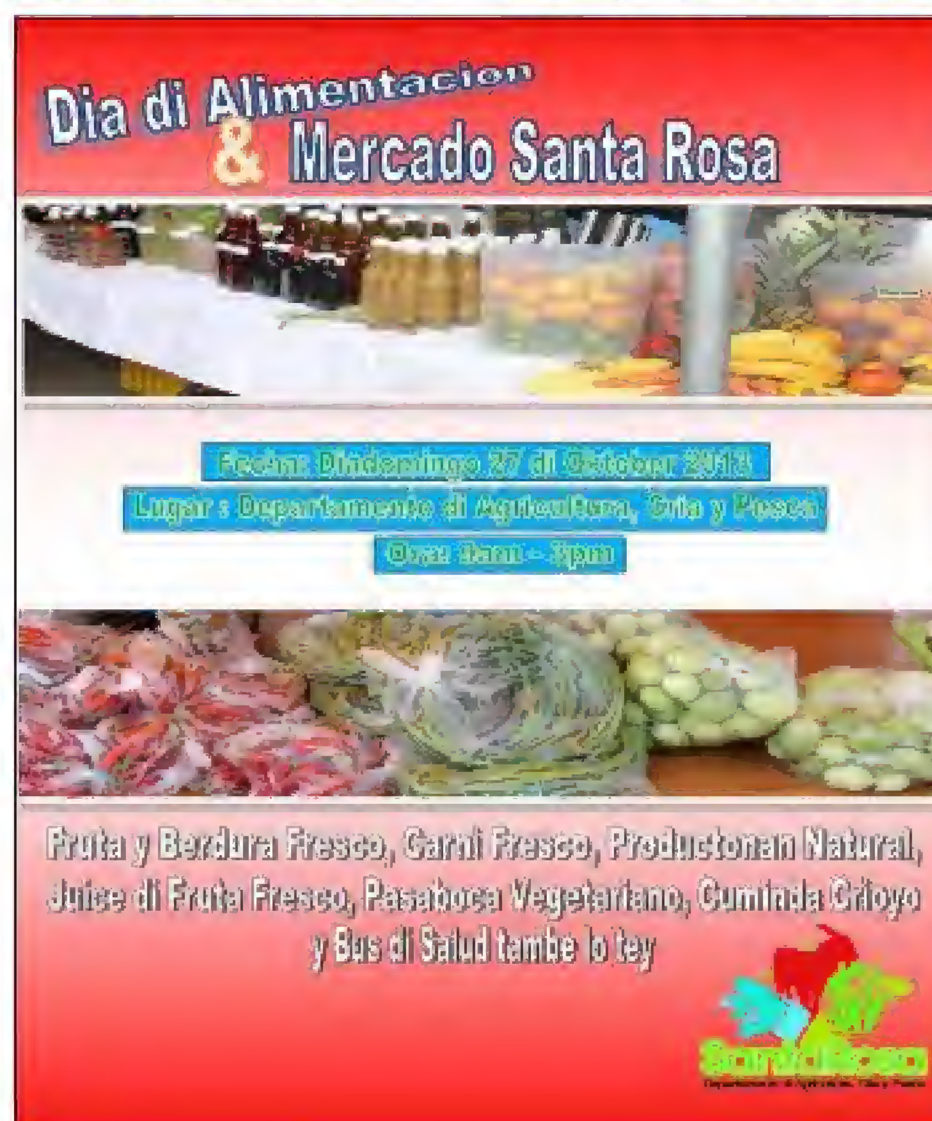
1. Presidente: Alberto Klabér; 2. Vice Presidente: Jervis Lowe; 3. Secretaria: Danica Delamore; 4. Tesorero: Jeritza Arends y 5. Comisario: Antonio Geerman.

Despues di a forma e directiva nobo a sigui cu e resto di puntonan di agenda unda cu a atende e punto di e programa cu tin di aworaki te cu dia 14 di december 2013. Training lo keda den man di Clifford Rasmijn unda a aproba pa Clifford Rasmijn bay participa na un camptraining na Orlando duna dor di e dos biaha medayista Olimpico, Juan Moreno coach nacional di Merca.

Aki ta bay tin mas cu 350 participante for di diferente parti di Merca cu lo bay participa n'esaki. Awor ta poniendo hopi enfasis riba Best of the Best Powerade Taekwondo Cup 2013 cu ta dia 2 di november 2013 unda cu Clifford Rasmijn ta bezig ta train e atletanan.

Ainda tin tent habri pa productonan bende nan productonan local

Santa Rosa cu grandioso celebracion riba dia 27 di october



Dia 27 di october Santa Rosa lo tene su grandioso Mercado combina cu Open Dag cual lo wordo dedica na e Dia Internacional di Alimentacion. E dia aki lo tin diferente tentnan bendiendo cuminda crioyo, juicenan fresco, diferente mata cu por wordo planta na cas y tentnan bendiendo productonan local. Bus di Salud tambe lo ta presenta asina dunando e bishitantenan e oportunidad pa haci chekeo basico di nan salud, completamente gratis.

Organisacion Cabayista Arubano tambe lo ta presente dunando show di cabay en preparacion pa nan grandioso competencia Internacional di Interpaso 2013 cua lo tuma luga riba dia 17 di november na Villa Floralina. Pa e muchanan Cunuku Chabelito lo ta habri brindando e oportunidad pa saca potret cu e baca babynan cu recientemente a yega Aruba. Seccion di Apicultura tambe lo ta habri y lo duna presentacion di e seccion, produccion di honing y e importancia di abehanan. Mirando cu e Mercado aki lo ta dedica na Dia Internacional di Alimentacion, Santa Rosa ta pone mas tent disponibel na e Agricultor y Criadornan local pa asina nan por bende nan productonan. Santa Rosa ta invita tur Agricultor, Criador y Piscador cu kier bende nan productonan local pa tuma contacto cu Eissa Esser na 585 8102 pa asina nan tambe forma parti di e grandioso celebracion aki.

Siman di bisti na locura

Bisti na e colornan patriotico cu ta representa Aruba



Un baranca, un solo, un pueblo ta forma nos Aruba. Un Aruba cu nos kier mira bay dilanti. Un Aruba liber di droga. Esaki ta nos compromiso cu Aruba. Y pa nos recorda esey, ban duna nos aporte den e siman di cinta cora, e siman di bisti na locura. Ban demostra cu nos ta un pais uni den e lucha contra uzo di droga. Ban haci esaki door di bisti na e colornan patriotico cu ta representa Aruba of sea bisti un T-shirt di I love Aruba. Forma bo grupo di coleganan of bo amigonan di scol, saca boso potret, post e riba Facebook, share e cu Fada Aruba of nos page di PAGA TINO y esun cu mas likes lo tin chens di gana premionan atractivo danki na SETAR, Palm Island y Radisson Aruba. Nos compromiso cu Aruba, ta un Aruba liber di Droga.

A healthy me is drug free

Durante entrega di promocion

Apromove Rocco Tjon como Hoofd Inspecteur di Polis





Sr. Rocco Tjon, den su funcion di Hoofd Staf Korpschef den Cuerpo Policial Aruba tin bon recuerdo di e tempo cu el a traha cu Hoofdinspecteur Karel "Chandi" Jeand'or, kende a bay cu pensioen algun aña pasa.
Karel Jeand'or tabata su rolemodel y ora cu Rocco Tjon a haya sa cu e lo ta ricibiendo su decreto gubernamental cu su promocion como Hoofd-Inspecteur, el a yama Jeand'or y pidi'e pa ta presente como su invitado special.

E siman aki por a topa un sr. Karel Jeand'or honra y hopi contento cu su ex colega a ricibi su promocion y cu e por tabata den carera di un hoben Polis un di e personanan cu a guia, motiva y inspir'e pa ta un miembro integro di Cuerpo Policial di Aruba. El a bisa cu e no tabata sa cu Tjon ta consider'e un rolemodel y el a keda keto un rato. Alto Comisario di Polis, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a bisa cu e berdad ta cu Karel Jeand'or ta un colega cu a bay cu pensioen, pero cu en realidad ta wordo considera un colega keto bay. Karel Jeand'or a retira di Cuerpo Policial tempo cu e tabata hefe di Polis Uniforma di Oranjestad.

Mr. Dolfi Richardson a splica cu ora el a bira Alto Comisario, e prome conseho cu el a haya ta pa rondona su mes cu hendenan leal, trahado y pro activo, pasobra e trabao no ta facil. E tempo ey el a pidi pa Tjon bira su man drechi como Hoofd Staf Korpschef, Tjon tabata un miembro valioso den Departamento di Recherche y tabata bisto cu Ministerio Publico no a gusta su decision.
E Hefe di Polis a bisa cu el a lubida n'e momento ey cu Rocco Tjon ta jong y un persona hyperactivo, kende despues el a haya dificultad pa "keep up" cune.
Hariendo, gradiciendo Rocco Tjon pa su apoyo, Korpschef a conclui bisando cu e ta hopi contento cu su decision y cu tempo el a logra "slow down" Tjon un poco. Riba e fotonan por aprecia momento cu Alto Comisario mr. Dolfi Richardson hunto cu ex Hoofd Inspecteur Chandi Jeand'or ta cambia e insiñanan riba schouder di Rocco Tjong. E Hoofd Inspecteur nobo tabata compaña pa su casa, Comisario Vanessa Tjon-Kock y demas miembronan di su famia.



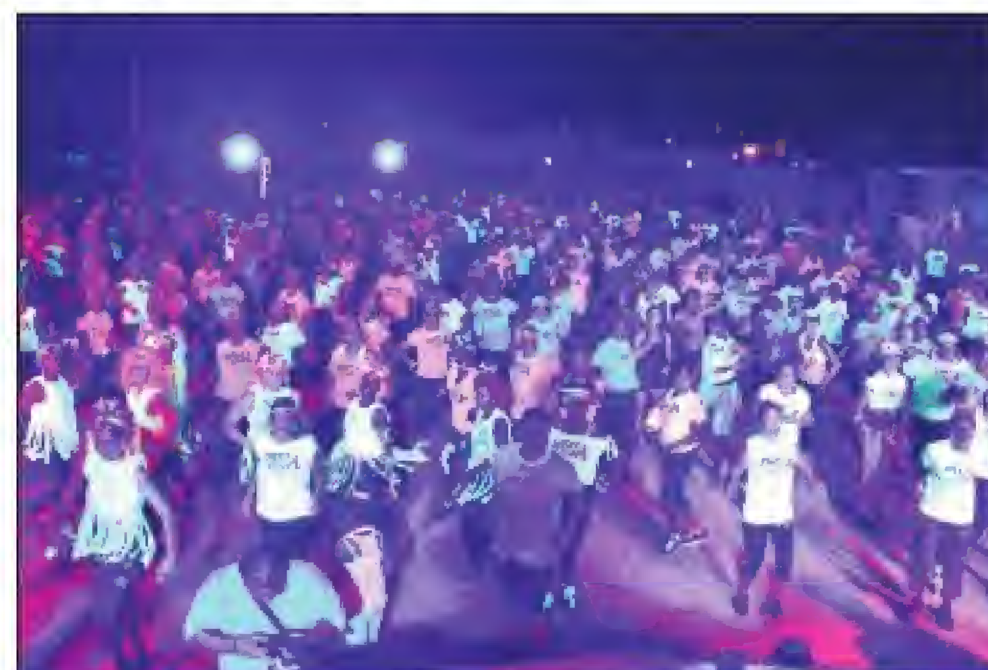
Diabierna mainta 1 di november pa adulto, estilo hoooopi comodo

'Kick cultural' cu un toke di Pasco den Scol di Arte

Un ambiente cultural bibo y yen di pep, Scol di Arte ta ofrece na ama nan di cas, pensionadonan of grandi nan. Pues, un rato gezellig caminda por baila, canta y hari hunto sintiendo e ambiente di Pasco "den bocht". Durante e mainta aki Shi Preke lo conta storianan bunita manera semper na su forma unico y agradabel. Cu Diana Antonette, presente nan lo baila suave, yen di zjeito y kick. E ambiente di Pasco lo bira mas "zuiver' na momento cu tur hende lo canta bay gol hunto cu Grupo "Dushi melodia" bou guia di Doodle Sophia. Dia 1 di november mainta di 9'or te 11:30. Contribucion pa persona ta prijs di custumber di Scol di Arte, esta 5 florin. Cu lo inclui algo di bebe (koffie, te of juice) y un pida Pan Dushi. E deseo di Scol di Arte ta un grupo di 35 persona. Interesadonan por yania Scol di Arte 584-9168 y inscribi cerca Sonia Giromus. Bisti hopi comodo y si ta posibel cu un slof/sapato cu por kita facil. Shonnan, bibito bibito nos ta canta, baila y hari den e sala duuuushiiii di Scol di Arte!!!

RBC Royal Bank a presenta e di 3 edicion di e fundraising Glow in the dark Zumba event 'Move pa Bida' cu tabata un exito total





Diaranson 23 di october RBC Royal Bank a organisa e di tres edicion di e evento di Zumba 'Move pa Bida' hunto cu Koningin Wilhelmina Fonds y Arubazumba Fitness. E meta di e evento aki tabata pa crea mas conscientisacion riba e situacion di cancer di mucha y na mesun momento recauda fondo pa Koningin Wilhemina Fonds y RBC/RBTT su Caribbean Children's Cancer Fund, pa asina aporta na e lucha contra cancer di mucha.

E evento tabata un exito total unda mas cu 500 hende a asisti na e evento y tambe tawatin hende cu a contribui door di cumpra T-shirt of a haci un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds. Sr. Pierre Rafini, Area Vice President Business Banking di RBC Royal Bank (Aruba) N.V., a hiba palabra y a gradici tur esnan presente pa atende y tambe na tur esnan cu di un manera of otro a contribui na e evento aki. Despues Sra. Lilian Prince, Directora di Koningin Wilhelmina Fonds, a gradici RBC Royal Bank y tur esnan presente pa e sosten.

Tur esunnan presente por a gosa di un bon ambiente yena cu luz y un tremendo work-out duna door di Rose-Ann Ruiz di Arubazumba Fitness. Tambe DJ 101, K-liber y Janiro Eisden di Basic One a completa e anochi door di anima e publico cu tremendo musica.

E aña aki RBC a invita 5 scol di baile/zumba pa participa pa un donacion pa nan scol durante e anochi door di ta e grupo di mas creativo y mas anima. E prome premio di Afl. 1000 a bay pa Youth in Action y e di dos premio di Afl. 500 a bay pa e grupo di Arubazumba Fitness. Un danki ta bay na e sponsornan cu a yuda pa haci e evento aki posibel cu ta Elite Productions y Subway.

Otro siman RBC lo haci entrega di e donacion na Koningin Wilhelmina Fonds. RBC kier a gradici un biaha mas tur esunnan cu a contribui na e bon causa y hunto nos a 'Move pa Bida'.

Riba e potretnan adhunto por mira e evento di Zumba y tambe por mira ora ta haci entrega di e premionan na e scolnan di baile.



EcoTech, Ecological Technologies and Training y ATCO a presenta nan plannan na formador Eman

Peter Kelkboom "Nos proyectonan ta bon pa henter comunidad"



Den e ultimo simannan formador Mike Eman a tene varios reunion cu instancia, organisacion, fundacion, gremio, institucion y otro partnernan den comunidad pa tende di nan, nan sugerencia, deseo, proposicion pero tambe discuti hunto riba e retonan cu tin pa un siguiente gobernacion. Un delegacion di EcoTech a sinta cu formador pa duna un presentacion di loke nan ta haciendo y splica mas di nan plannan ambicioso pa futuro. Director Freddy Kelkboom a amplia un poco riba e encuentro cu nan tabatin cu formador Eman, cu el a cualifica como uno masha ameno y habri. "Nos a papia riba proyectonan cu EcoTech, Ecological Technologies and Training y ATCO ta haciendo pareu na e momentonan aki. Nan ta proyectonan hopi grandi pa e isla aki.

Ecological Technologies and Training ta trahando actualmente riba un proyecto di gas. Esaki ta un proyecto na unda ta haci uzo di e sushi cu EcoTech ta recoge y cu no ta wordo uza. "Tur e material cu ta resta despues cu nos planta a saca afo loke nos ta exporta pa 12 aña caba – entre otro papel, carton, hero, aluminium – ta wordo converti den gas. E material aki ta un cantidad considerabel. Despues cu via un proceso e ta wordo converti den gas e ta bay den un pipa straight pa WEB NV. Eynan e ta wordo uza pa traha electricidad y awa". E proyecto aki por tuma luga danki na e reformanan fiscal cu gobierno a introduci cu ta haci'e posibel. Kelkboom ta consciente di esaki. "Nos ta hopi leu caba cu e proyecto aki. E contractnan ta firma y nos a ordo un cantidad grandi di ekipo caba cu ta yega Aruba prome cu fin di aña . Planea ta pa na juli 2014 WEB NV ta haya su prome gas produci for di sushi aki na Aruba mes".

EcoTech ta haci tur esfuerso pa recicla mas hopi cu ta posibel. Esaki no tabata algo facil, pasobra cu conscientisacion riba esaki a bay poco poco. "Pero, den e 12 añanan cu a pasa nos a wak hopi crecemento den conscientisacion. Mas y mas nos ta mira cu e comunidad ta separa boter di plastic, carton, corant, bleki di aluminium y tambe otro sorto di bleki. Riba diasabra nan ta bin trece tur esaki pa nos na EcoTech. Pero nos mes tambe ta piki un cantidad di material di cas, hotel y restaurant. Casi tur hotel cu nos ta ofrece servicio tin un programa di reciclahe. Nos ta haci hopi, pero falta mucho mas hende pa wordo envolvi".

Esnan cu hiba bleki, boter, papel y otro material separa cu nan a acumula pa EcoTech riba diasabra ta haya puntonan di Fun Miles. Cu e puntonan aki por haci compras den varios pacus y otro negoshi. "Esaki a bira algo masha popular mes. Tur diasabra e luga ta yen di hende para den rij cu ta bin trece nan material pa nos".

Kelkboom a bisa cu formador Eman tabata masha satiefecho cu e presentacion y plannan di EcoTech. ATCO tambe a duna un presentacion na unda nan a mustra kico nan ta haci cu loke resta di material di construccion manera beton, bloki y piedra. "ATCO a cuminsa cu un proyecto nobo cu ta keda cla pa fin di aña. Esnan cu tin material di construccion por trece esaki na EcoTech of e por wordo busca gratis. E material ey ta bay den un machin cu ta mul'e fini fini y ta segreg'e den santo, piedra chikito y piedra mas grandi. Material cu pa hopi aña ta wordo importa, awor nos mes ta produci pa wordo uza. Esaki ta algo bon pa henter comunidad".

Formador Eman contento con ELMAR N.V. ta inverti den tecnologia nobo y mehoracion di servicio



Ing. Robert Henriquez Director di ELMAR N.V. a reuni cu Formador Mike Eman diahuebs ultimo. Manera tur otro reunion durante ultimo dos simannan, esaki a tuma luga na sede di Dr. Edward Cheung Center for Innovation na Eagle. Den e caso di e compania di distribucion di coriente, Formador a tende con e maneho ta dirigi riba inversion pa modernisacion y eficiencia na beneficio di e consumidor.

Recientemente ELMAR N.V. ta invertiendo rond di 20 miyon florin pa aña. E inversion ey ta enfoca riba e implementacion di tecnologianan nobo cu e meta pa reduci tarifa y ofrece tambe un miho servicio na e cliente. Sr. Henriquez a relata na salida di su reunion, cu e compania su vision ta inclui pa e tendencia ey di inversion continua y tambe aumenta den e proximo añanan. "Tin un presupuesto cu 30 miyon pa 2014," Sr. Henriquez a indica.

Ta haciendo trabounan grandi riba loke ta henter e infrastructura interno y externo. Di pafo por mira con ta sigui instala luznan LED rond di Aruba y cambia esnan existente.

"Nos kier hacie den tres aña paso e ta un inversion grandi y beneficioso pa Aruba." Tambe e compania a informa Formador cu e proyecto di Meter Pre Paid ta bayendo hopi bon. "Tin 500 cas registra caba y 800 na caminda. Ta hopi bunita pa wak con hendenan ta reacciónando riba dje," e ehecutivo di ELMAR a expresa.

Adicionalmente ELMAR N.V. ta trahando riba un proyecto piloto di Smart Meter pa wak con e tecnologia aki ta funciona pa Aruba y Sr. Henriquez ya caba ta sintie comodo den bisa cu e ta dunando su resultado. El a papia riba e posibilidad di por wak y analisa e consumo den diferente manera.

"Bo por break it down pa dia y te hasta pa ora. E cliente por haya hopi mas informacion." Tur e informacion aki ta hopi util pa wak e patronchinan di uzo y diseña recomendacionnan pa spaarmento. "Nos ta bay eleva e servicio na e cliente mas y mas."

Otro proyectonan cu ELMAR N.V. ta trahando riba dje y cu a pone Formador Eman na altura di e ultimo desaroyonan ta e Parke di Panel Solar na Aeropuerto International Reina Beatrix y con ta duna asistencia na clientenan particular cu ta instala panel solar na nan cas. Tambe ta trahando riba e infrastructura interno di data, etc. "Cosnan cu cliente no ta wak di pafo, pero bo mester di dje," Ing. Henriquez a comenta.

Tambe a papia riba ideanan di con pa sigui bay dilanti y proposicionnan. Segun e director di ELMAR N.V. Formador tabata hopi interesa.

"E sa tambe paso e ta forma parti di e ekipo cu a pega luz den bario. E conoce tur e aspectonan. E ta tuma su nota y ta contento di wak con e trabou ta wordo haci. Nos ta contento di con e ta bayendo."

Embahadornan di bishita na Cas di Aruba





DEN HAAG – Minister Plenipotenciario di Aruba, sr. Edwin Abath ta ricibi cu hopi frecuencia bishita di Embahadornan di diferente pais representa na Den Haag. Esaki tambe tabata e caso diarazon 23 di october ultimo, na momento cu dos Embahador a haci un bishita di cortesia na Cas di Aruba. Ta trata aki di e Embahador di Republica di Rwanda, sr. Jean Pierre Karabaranga y e Embahador di Dinamarca, sr. Ole Emil Moesby.

Ambos Embahador recientemente a wordo apunta na Den Haag y tabata masha interesa pa sera conoci cu e representante di Gobierno di Aruba na Hulanda pa papia ariba temanan di interes comun.

Embahador di Rwanda Karabaranga, durante su encuentro cu Minister Abath a elabora ampliamente riba e liña di maneho extenso di su Gobierno pa desaroya su industria turistico. E sector aki a conoce un crecemento grandi e ultimo añanan y ta birando hopi importante p'e economia di Rwanda. E pais tin tres Parke Nacional cu un diversidad ecologico cu ta forma e atraccion principal pa hopi turista bishita e pais.

E zona sub-tropico t'e habitat di e especie protegi di gorilanan grandi "silverback". Specialmente riba e tereno di turismo, sr. Karabaranga a bisa cu su pais por siña masha hopi di Aruba, mirando e avance grandi cu e industria turistico di Aruba a logra alcanza.

Durante un combersacion hopi ameno den Sala Betico den oranan di atardi, sr. Abath y Embahador Moesby di Dinamarca a papia a fondo encuanto e ambicion di tanto Dinamarca como Aruba pa yega na un maneho energetico cu ta 100% duradero.

Aruba a pone como meta pa logra esaki na 2020, mientras cu Dinamarca tin esaki poni pa 2050. Embahador Moesby a splica con su Gobierno a crea incentivonan masha efectivo cu a cambia e actitud tanto na nivel di e sector industrial, como di e ciudadania.

Desaroyo sostenibel ya ta di dos naturaleza y ta parti di e ambicion Danes.

Ambos Embahador a mustra masha interes pa bishita Aruba pa sera conoci di serca cu nos pais y su modelo di desaroyo.

E tipo di encuentronan aki cu diplomaticonan di diferente pais, di cual tabatin decenas den e ultimo añanan na Cas di Aruba, a demostra di ta instrumental pa sera convenionan strategico di mutuo interes entre Aruba y paisnan rond mundo.

Dangui Oduber (MEP)

Gabinete Mike Eman 2: Creando mas debe sin hustificacion!

Aparentemente stoelendans a culmina cu e aumento di Minister di 7 pa 9. Cu esaki Mike Eman ta manda un señal cla pa pueblo cu e situacion financiero di Gobierno ta hopi bon. Na palabra Dangui Oduber, miembro nobo no huramenta ainda di fraccion di MEP.

E ta bisa cu ambtenaarnan por cuminsa pidi indexering di mañan caba, pasobra placa tin.

No bin mañan mes pidi cooperacion di Parlamento pa ahustacion of bay Dialogo Social of plataforma nacional pa aumenta edad di pensioen, aumenta prima di AZV y VAT di 15%.

Si bo kier pueblo coopera cubo, bo mester a cuminsa na bo mes.

Aumentando bo mesun gastonan pa complace candidato cu a wordo priminti durante eleccion pa bira Minister no ta un indicacion cu bo ta trahando na bienestar di e pueblo aki. Versoberinsgwet no tin balor mas cu e decision aki, segun Dangui Oduber.

Ta dificil pa kere cu Gobernador ta duna Formador opdracht pa bin cu 7 Minister y Formador no ta sigui esaki y ta bin cu 9 Minister, pasobra promesanan cu a ser haci na cierto candidato mester wordo cumpli. Aki claramente por constata tambe cu interes personal di e politiconan di AVP ta prevalece riba interes di Aruba.

Segun nos ley di contabilidad pa tur gasto cu Gobierno haci e mester por tin dekkingsmiddel pe (con bo ta bay pague).

Awor e pregunta grandi ta, di unda ta bay saca placa pa paga 2 Minister y tur e coordinador aki, Dangui Oduber a conclui.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Oduber N.V

Pariba di Brug: 4 Centro Medico

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

X-Riders y SV Rough Riders BMX Club a bay representa Aruba



E siman aki a sali rumbo pa Merca e representante nan di X-Riders y SV Rough Riders BMX Club pa competi den e Disney Cup Nationals representando nos dushi Isla di Aruba. E careda lo ta pa 3 dia. Directiva di SV Rough Riders BMX Club y X-Riders ta desea su coredonan hopi exito.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI	2:30	1737-9506-7143
	9:00	3840-7694-6794
BIG 4	2:30	1572
	9:00	2594
ZODIAC	2:30	7492 Scorpio
	9:00	6700 Virgo
LOTTO DI DIA		01-21-04-30-11
MINI MEGA		25-04-26-28 MEGABALL 02

DIARIO
0113
5616
6859

SUPER FOUR
1932

LOTTO Cambiando bida...

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 16 October 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	197.10	197.82	198.62
Ned.Anl. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.65	182.30	184.13
Euro per XEU. 100	239.93	242.12	244.55



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr

Ta presentá awor bon oportunidadnan financiero pa progresá. Ta tempo bon pa negociacionnan, ya cu bo sa exactamente kico haci y bisa.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

E manera con bo ta expresá ta mustra awor cu bo ta influenciá. Pas ta unda ántes ta reina guera. Ta bon momento pa bay di vacacion cu un grupo di amistad.



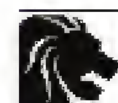
Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo ta bisa si na amor den tur aspectonan di bo bida. Awor bo ta centro di atencion, tanto pa bo sernan kerí, como personanan cu tin mester di bo ayudo.



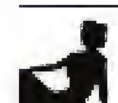
Cancer 21 Jun - 20 Jul

Tur actividad social, specialmente si nan ta bo amistadnan ta enfatisá. Disfrutá a plenitud e compania di los demas..



Leo 21 Jul - 20 Aug

No ta importá kico bo ta haci. Bo ta yen di energia pa diseñá, decorá, tanto den bo cas, oficina o caminda bo ta traha. Bo bida profesional ta faborabel.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Bo ta uni, identificá cu personanan di estranhería cu por aportá bo bida nobo y diferente experencia. Un biahe largo y placentero ta riba agènda..



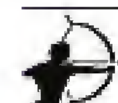
Libra 21 Sep - 20 Okt

Tur relacion di amor cu cuminsá awor ta hopi tenso y ta laga un marca grandi den bo bida atras. Placa ta yega awor di parti di esnan cu ta compartí hunto cu bo.



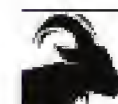
Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Expresá bo sentimentonan cu gran facilidad. Si bo ta soltero(a) un amor nobo ta yega den bo bida. Si bo ta rabiá cu algun famia, probechá pa restablecé pas.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Disfrutá di e bon relacionnan entre bo compañeronan di trabou o empleadonan pa tur cos bay fácil..



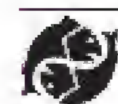
Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Relacionnan cu mucha ta enfatisá pa loke bo ta disfrutá di pasa mas tempo cu nan cu ta gusta dibertí. Keiro hopi cu nan.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Por fin a yega pas den bo cas, bo bida, gracia na bon comunicacion cu esnan mas serca di bo. Lo bo pasa oranan masha agradabel y den trankilidad.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

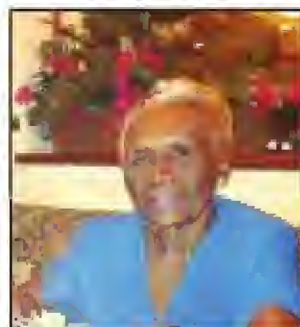
Loke bo haci cu bo actividadnan social ta enfatisá, treciendo hopi actividad den bo bida. Bo ta gusta di ta rondoná di cosnan bunita..



Biba cada momento

"The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul, he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Yea though I walk through the valley of shadow of death I will fear no evil: for thou art with me, thy rod and thy staff they comfort me."
Ps. 23:1-4

We hereby announce the passing of our beloved mother, grandmother, sister and aunt



Mrs. Rosita Veronica Arrindell-Maynard
Better known as :"Rosa"
Sunrise:May 23rd, 1933 Aruba
Sunset: October 22nd, 2013 Aruba

Left to mourn her loss

Husband: †John L. Arrindell

Daughter: Philomena Arrindell

Granddaughter: Natasha D. Gilkes

Sister: Elvira Richardson in NY
†Mercelina Maynard

Brother: Jose Morris

Uncle: Mathias Edwards in St.Maarten

Aunt: Iona Bonett & family in NY

Nieces & Nephews: Martin Sanchez and family; Reynaldo Sanchez;
Jose Sanchez and family; Juanita Sanchez and family; Karen Padget and family in NY
Francisca Connor and family; Julia Richardson and family; John Hassel and family
Emanuel Arrindell and family; David Arrindell and family; Maria Pujols and family
Sherina Arrindell and family; Jacqueline Woodley and family;
Edmond Woodley and family; Celeste Richardson and family; Julie Jones and family
Alfredo Arrindell and family; Janine Arrindell and family

Special great niece: Tiesnira Sanchez

Sister inlaws: Theresa Arrindell and family; Cora Woodley and family; June Peters and family

Good friends: Tina Young; Irene Richardson; Emily de Sausa; Hilda Wijnaar;
Tonia Stokes; Mary Pantophlet; Dorothy Phillips

All neighbors of Pieterboerstraat

Related to: Arrindell, Maynard, Gilkes, Morris, Bonett, Sanchez, Richards and other family members too numerous to mention

The funeral will take place on Tuesday October 29 at 4 o'clock in the afternoon leaving the Sta. Teresita Church to the Catholic cemetery in San Nicolas. The late Rosita Arrindell Maynard will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Sta. Teresita Church in San Nicolas.

Address for condolences: The Olive Tree Funeral Home
Monday October 28th, 2013 from 7-9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

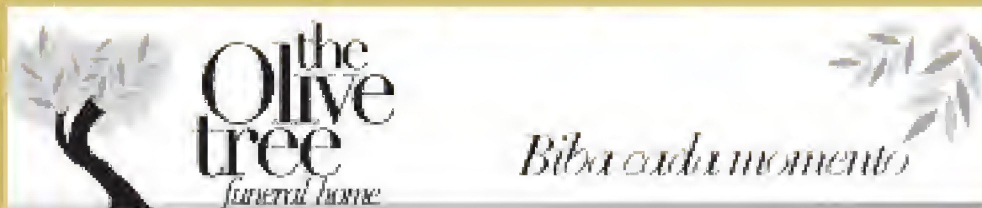
Gradicimento y invitacion

Na nomber di su esposa, yiunan, nieto y nietanan y demas famia nos kier duna un danki di curason na tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Andres Heronimo Kelly
mihor conoci como "Des"

Nos ta invita pa compaña nos pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma luga diasabra 26 di october pa 7'or di anochi y dialuna 28 di october pa 6.30 di atardi na misa Santa Anna na Noord y diamars 29 di october pa 5.30 di atardi na Kapel di Alto Vista. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Palm Beach # 152.



" Blessed are they that mourn: for they shall be comforted. "
Matthew 5:4

With deep sympathy we announce the death of:



Theresa A. Logie-Levingston
better known as: "Dear"
12 november 1951 - 25 october 2013

Date and time of the funeral will be announced later.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Comienzo di e investigacion di caso STREA



E investigacion di e caso Strea a cuminsa cu un melding di un muher na Curacao. E muher aki a bay Ministerio Publico na Curacao pa denuncia traficacion di hende. El a bisa cu el a wordo explota pa e sospechoso principal (Alex Mathew) na december 2009 y januari 2010 na Aruba. Na januari 2010 Ministerio Publico di Aruba a cuminza un investigacion.

E investigacion a duna e siguiente imagen:
Traficacion di hende den e Caso Strea a afecta muhernan hoben cu a bin Aruba di diferente pais. Den e periodo di 2009 pa 2010, Ministerio Publico a haya suficiente prueba cu ta trata di traficacion di hende den caso di 13 muher y 1 homber, pasobra:
Nan a wordo treci Aruba bao falso pretexto como bailarina of bartender;
Nan ta procedente di Oost-Europa of Suramerica;
Nan mester a entrega nan pasaporte y algun di nan no tabatin visum;
Regularmente tabatin maltrato y/of abuso sexual;
A saca potret di nan sunu;
Nan tabata wordo menaza;
Nan tabata wordo chantagea;
Nan no tabatin mag di tin contacto cu ningun hende y mester a entrega nan telefon;
Nan mester a entrega nan placa of a wordo crea debenan cu tur clase di boet of tabata wordo paga te despues di e contrato;
E muhernan mester a traha mas ora cu a wordo palabra;
Nan no tabata permiti pa bay;
Den e contrato tabatin boetnan extravagante pa cosnan manera keda sin hiba paña of ta laat pa wordo transporta pa trabao.

Traficacion di hende na Aruba

Kico ta traficacion di hende?
E articulo di traficacion di hende (mensenhandelartikel 286a Sr) ta, de acuerdo cu articulo 273f den e Nederlandse Wetboek van Strafrecht, cay bao di e titulo 'Crimennan contra libertad personal'. Segun e memorie van toelichting ta trata aki tanto di e libertad di movecion, como di e libertad di haci y laga di haci. E derecho riba libertad personal ta un derecho humano.
E interes di e individuo riba integridad fisico y mental ta bin na prome lugar ora ta papia di traficacion di hende. Paisnan ta obliga pa proteha e interes aki.

Traficacion di hende ta viola derechonan fundamental manera:
- e dignidad humano
- e integridad fisico
- e libertad personal.

E articulo di traficacion di hende di Aruba, 286a, no ta diferente cu esun di Hulanda. Esaki ta importante pa sa, mirando e splicacion di Hoge Raad ta duna na e articulo aki.
Intencion di e articulo den ley ta pa por actua penalmente contra violacionnan serio den e circumstancianan di trabao y di bida di individuonan, caminda ta trata di violacion di derechonan humano fundamental.

Na opinion di Ministerio Publico e circumstancianan den e Caso Strea ta cay bao di "overige uitbuiting" (explotacion) y e situacion mester wordo cualifica como "trabao forzoso of obliga".
E termino "overige uitbuiting" no ta bin bek den buki di ley, pero bao dje mester compronde: explotacion laboral. E legislador a laga na hurisprudencia pa yena e termino aki.
Mester remarca cu den e Caso Strea ta trata di un forma masha specifico di exploitacion o sea un forma cu ta masha cerca di exploitacion sexual. No tanto pa motibo cu e victimanan tabata trata den e negoshi di striptease Foxy Lady, sino pasobra e forma cu a obliga nan ta cuadra cu formanan cu ta usa tambe ora ta trata di explotacion sexual (por ehempel, abuso sexual, saca potret sunu, control ora di bay baño, controla nan sunu prome cu nan bin paden).

No tur maltrato di relacionnan di trabao ta explotacion y tin criteranan cu a wordo formula riba nivel internacional a base di cual ta distingui entre abusonan cu ta explotacion y abusonan cu no ta explotacion. E criterio ta encera:
- forza, entre otro (maneza cu) violencia fisico of sexual of denuncia di estadia of labor ilegal, abuso di e desigualdad of di un posicion vulnerable;
- mal circumstancianan laboral y –condicionnan, entre otro, orario di trabao irazonable, mal pago, trabao peligroso sin proteccion, sorto di trabao y servicionan;
- dependencia, bao di cual relacion di debe/labor, dependencia di e mes personan pa trabao, estadia y papelnan di identidad.

Procedimento traficacion di hende
Merca ta saca tur aña un rapport tocante kico cada pais na Mundo ta haci pa combati traficacion di hende. Tur pais ta cay den un ranking. Tocante Aruba e rapport Mericano ta remarca cu gobierno di Aruba no ta cumpli na e exigencianan minimo di traficacion di hende, pero ta si introduciendo mehoracionnan hopi duidelijk. Merca ta conseha Aruba pa traha riba mas casonan di traficacion di hende y ta conclui cu tabatin solamente un sospechoso di traficacion di hende te awor (Mathew). Mas casonan grandi no ta wordo trata y Aruba ta cay den e ranking mas abao, hasta mas abao cu paisnan manera Nigeria of Filipinas. Ultimo decenianan no a pone ni un hilo den caminda di traficantenan di hende aki na Aruba. E Caso Strea ta e caso di traficacion di hende mas grandi den historia di Aruba. Mas aun, te awe tabatin solamente investigacionnan preliminar di traficacion di hende, cu no a hiba na persecucion. E Caso Strea ta mustra cu traficacion di hende ta wordo tuma na serio. Gobierno di Aruba ta tuma mas y mas medida, ta haci mas riba tereno di prevencion, ley ta core pareu cu otro paisnan y ta bin tambe mas casonan penal (cu ta tambe un obligacion pa gobiernonan, segun Corte Superior Europeo pa derechonan humano).

Expo Cas 2013 e fin di siman aki den Renaissance Convention Center





For di ayera te cu diadomingo dia 27 di October lo bay tuma luga den Renaissance Convention Center, e di 19 Expo Cas.

Expo Cas

Expo Cas ta un idea cu a nace 19 aña pasa. Manera tur hende cu a yega di traha un cas sa con dificil e ta pa haya informacion corecto, y unda por cumpra e producto nan necesario, pa por compara prijs, calidad y servicio. Asina Clayton hunto cu su ruman Stanley a pensa riba e idea pa organisa un expo completo bao un solo dak, cu a haya e nomber EXPO CAS.

Un evento grandi

EXPO CAS a bira un evento hopi grandi na Aruba. Un Expo en general ta dunabo hopi informacion di balor halto y importante. Informacion cu normalmente bo tin cu cana pariba, pabou prome cu bo haya tur hunto. Pero Expo Cas semper a sa di trese tur e compañianan essencial na e servicio di pueblo.

Comparacion di prijs servicio y calidad bao di un solo dak

Na Aruba nos ta custuma cu tur fin di aña nos ta drecha y verf nos cas y/of negoshi. Nos clima calor y seco tambe ta percura cu nos cas y/of negoshi mester mas atencion pa mantencion. Pa tur esaki y tur bo preguntanan bo solucion ta EXPO CAS 2013. Pa 3 dia largo e bishitantenan por compara prijs, servicio y calidad bao un solo dak den un solo weekend!

Mas di 90 booths

E aña aki atrobe despues di e exitoso EXPO CAS 2012 di aña pasa, Multi Media International ta organisa EXPO CAS 2013 cual ta tuma luga Diabierna dia 25 te cu Diadomingo dia 27 di October, na Renaissance Convention Center, cu mas di 90 diferente booth.

Premionan grandi durante tres dia

Expo Cas ta habri oficialmente diabierna awor, cu un Red Carpet Event for di 5'or PM – 10'or PM. E entrada di e opening ta AWG. 100,- pa dos (2) persona y lo ricibi un welcome drink sponsored by Belvedere Vodka di Aruba Trading Company y un chance di gana un IPAD mini como door prize di e Red Carpet Event. Diasabra dia 26 y Diadomingo dia 27 di October Expo Cas ta habri di 12'or PM – 8'or PM cu entrada general pa AWG. 7.50. E ticket aki ta patrocina pa Mr Froyos. Publico tin e chens pa gana varios premio, mas e premio mayor di AWG. 2.500,= na material di construccion como e door prize. No perde e oportunidad unico aki pa haya tur informacion bao un solo dak e fin di siman aki. Pa mas informacion y registracion bishita nos website www.expocas.net y like/share riba www.facebook.com/expocas/events unda bo lo haya un descuento riba bo ticket pa tur hende cu registra trempan.

Ricibi un interes special y cuminsa paga despues di 6 luna!

Aruba Bank cu tremendo oferta di Hipoteca durante Expo Cas 2013

Aruba Bank lo ta presente e weekend aki den Expo Cas 2013 unda lo ofrece na tur cliente cu aplica pa un hipoteca na Expo Cas un interes special y e oportunidad di cuminsa paga despues di 6 luna. Alabes tambe por solicita pa consolida bo debenan y haya un pago mensual mas abou. Tur cliente cu bishita Expo Cas y aplica pa un hipoteca prome cu 1 di December 2013 lo participa den un rifa pa gana AWG. 30.000,- na Home Improvement. E oferta special aki di hipoteca lo ta valido pa tres luna, esta te cu dia 31 di januari 2014, pa tur cliente cu presenta e flyer di Aruba Bank parti na Expo Cas na un di nos sucursalnan na momento di aplica pa un hipoteca. Durante Expo Cas, lo brinda hopi informacion y tur detaye relaciona cu e campaña aki. E expertonan den hipoteca di Aruba Bank lo yuda bo cu cualkier pregunta y conseho. Bishita Expo Cas diasabra y diadomingo awor di 12'or di merdia pa 8'or di anochi na Reinaissance Convention Center booth #92 y no perde e oportunidad aki pa yega na e cas di bo soño.